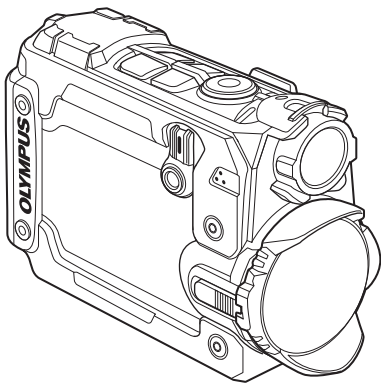


# **OLYMPUS®**

DIGITAALKAAMERA

# **STYLUS TG-TRACKER**

## **Kasutusjuhised**



- Täname teid, et ostsite Olympuse digitaalkaamera. Kaamera optimaalse töövõime ja pikema kestvuse tagamiseks lugege enne oma uue kaamera kasutamist hoolikalt käesolevaid instruktsioone. Hoidke käesolevat juhendit tuleviku tarbeks kindlas kohas.
- Kaameraga harjumiseks soovitame enne oluliste fotode tegemist teha proovipilte.
- Siin juhendis olevad illustratsioonid ekraani ja kaamera kohta tehti arendusetapis ning need võivad tegelikust tootest erineda.

Registreerige oma toode aadressil **[www.olympus.eu/register-product](http://www.olympus.eu/register-product)**  
ja saate osa Olympuse poolt pakutavatest lisahüvedest!

## Karbi sisu

Kaameraga on kaasas järgmised esemed.

Kui midagi on puudu või kahjustatud, võtke ühendust edasimüüjaga, kellelt kaamera ostsite.



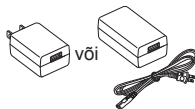
Digitaalkaamera



Pael



Liitumioonaku  
(LI-92B)



USB-  
vahelduvvooluadapter  
(F-5AC)



CD-ROM  
(Kasutusjuhend/  
Arvuti tarkvara)



Objektiivi  
kaitse  
(LP T01)



Veealune objektiivi  
kaitse  
(UP T01)



USB-kaabel  
(CB-USB10)



Liideskrugi  
(JS-T01)



Kinnituse ühendus  
(MC-T01)

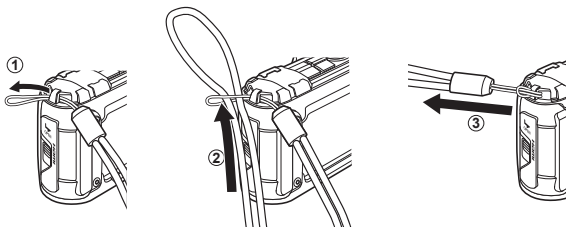


Kindel haare  
(SG T01)

Teised tarvikud, mida ei ole näidatud: garantiitalong  
Olenevalt ostukohast võib karbi sisu erineda.

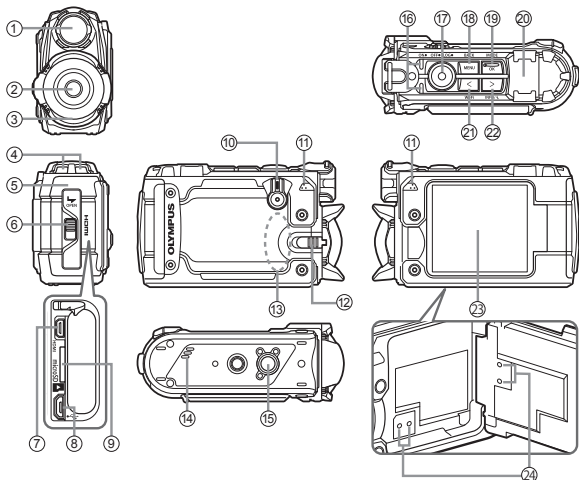
- Kaamera kasutamisel vee all veenduge, et kinnitate vee aluse objektiivi kaitse (lk. 60) ja valite [  ] (vee all lai-nurk) või [  ] (veealune pööratud lainurk) [Field of View] jaoks (lk. 27, 31, 32).

## Kaamera rihma kinnitamine



- Tõmmake rihtm pingule nii, et see ei tuleks lahti.

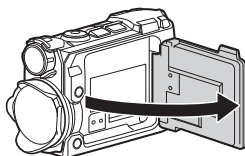
# Osade nimed



- |                                                 |                               |                                    |
|-------------------------------------------------|-------------------------------|------------------------------------|
| ① Peatuli                                       | ⑩ Toitelüliti<br>(ON/OFF/LOG) | ⑳ GPS antenn                       |
| ② Objektiiv                                     | ⑪ Stereomikrofon              | ㉑  (Vasak)/<br>Wi-Fi nupp          |
| ③ Objektiivi kaitse                             | ⑫ Objektiivi kate             | ㉒  (Parem)/INFO/<br>(pealamp) nupp |
| ④ Rihma aas                                     | ⑬ Wi-Fi antenn                | ㉓ Ekraan                           |
| ⑤ Aku-/mälukaardisahtli/<br>liitmiku kate       | ⑭ Kõlar                       | ㉔ Surve reguleerimise<br>ava*      |
| ⑥ Aku-/mälukaardisahtli/<br>liitmiku katte hoob | ⑮ Statiivi pesa               |                                    |
| ⑦ HDMI-mikropistik                              | ⑯ Indikaatortuli              |                                    |
| ⑧ Micro-USB pistik                              | ⑰  (salvesta) nupp            |                                    |
| ⑨ Mälukaardi pesa                               | ⑱ MENU nupp                   |                                    |
|                                                 | ⑲ OK/MODE nupp                |                                    |

\* Ärge pistke avasse teravaotsalisi esemeid nagu nõelu.

- Teil on võimalik muuta ekraani nurka.
- Tugevate vibratsioonide tagajärjel võib ekraan avaneda.

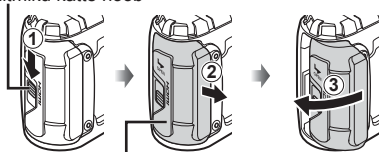


## Aku ja mälukaardi sisestamine ja eemaldamine

- 1** Hoides aku-/mälukaardisahtli/liitmiku katte kinnitit surve all (①), avage aku-/mälukaardisahtli/liitmiku kate (②, ③).

- Avades või sulgedes aku-/mälukaardisahtli/liitmiku katet veenduge, et toitelüliti oleks **OFF** positsioonis.

Aku-/mälukaardisahtli/  
liitmiku katte hoob

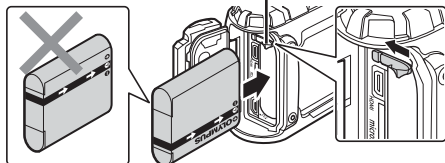


Aku-/mälukaardisahtli/  
liitmiku kate

- 2** Paigaldage aku ning libistage samal ajal aku lukustusnupp noole suunas.

- Sisestage aku näidatud viisil nii, et märgis  oleks suunatud aku lukustusnupu suunas.

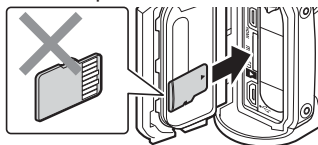
Aku lukustusnupp



- Kui sisestate aku valet pidi, ei lülitu kaamera sisse. Veenduge, et sisestate selle õiget pidi.
- Libistage aku lukustusnupp avamiseks noolega näidatud suunas ja seejärel eemaldage aku.

### 3 Sisestage kaart otse, kuni see kohale klõpsatab.

- Ärge puudutage kaardi metallosi.
- Kasutage antud kaameraga alati SD-/SDHC-/SDXC-mälukaarte. Ärge sisestage ühtegi muud tüüpi mälukaarti.



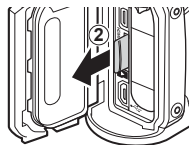
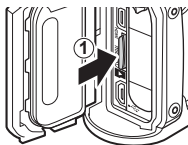
#### Selle kaameraga ühilduvad kaardid

microSD-/microSDHC-/microSDXC-kaart (saadaval kauplustes) (ühilduvate kaartide andmetega tutvumiseks külastage Olympuse veebilehte.)

- „Kaardi kasutamine“ (lk. 58)

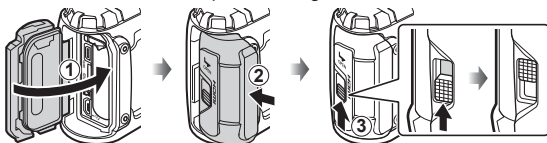
#### Kaardi eemaldamine

- Enne kaartide eemaldamist keerake toitelüliti **OFF** suunas ja veenduge, et indikaatortuli (merevaigu-kollane) oleks väljas.
- Vajutage mälukaardile, kuni see klõpsatab ja tuleb kergelt välja, misjärel võtke mälukaart välja.



### 4 Järgige aku-/mälukaardisahtli/liitmiku kate sulgemiseks Samme ①, ② ja ③.

- Kaamera kasutamisel sulgege kindlasti aku-/mälukaardisahtli/liitmiku kate.
- Avage kate turvaliselt, libistades aku-/mälukaardisahtli/liitmiku kate kinnitit kuni see täielikult punase märgise katab.

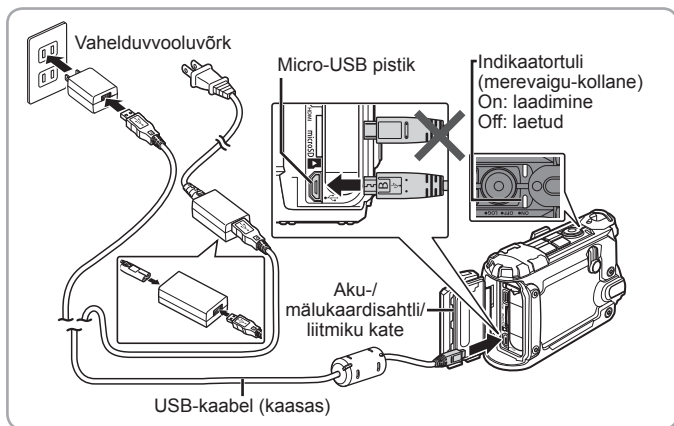


- Lugege „Tähtis teave vee- ja põrutuskindluse kohta“ (lk. 62) enne kaamera vee all kasutamist.

# Aku laadimine

## 1 Veenduge, et aku oleks kaameras ja ühendage USB-kaabel ja USB-vahelduvvooluadapter.

- Seadme tarnimisel ei ole aku täielikult laetud. Laadige enne kasutamist kindlasti akut, kuni indikaatortuli kustub (kuni 3,5 tundi).



Aku välismaal laadimise kohta vaadake „Laadija ja USB-vahelduvvooluadapteri kasutamine välismaal“ (lk. 57).

- Ärge kasutage kunagi ühtegi muud kaablit kui Olympuse poolt ettenähtud USB-kaabel. See võib põhjustada suitsu tekkimist või põlengut.
- Kaasasolev F-5AC USB-vahelduvvooluadapter (edaspidi nimetatud kui USB-vahelduvvooluadapter) on erinevates kaamera müümise piirkondades erinev. Kui saite pistik-tüüpi USB-vahelduvvooluadapteri, ühendage see otse vahelduvvoolupesasse.
- Veenduge, et toitelüliti oleks **OFF** asendis laadimise ajal.

- Lisainfot aku kohta vaadake „ETTEVAATUSABINÕUD“ (lk. 65). Lisateavet USB-vahelduvvooluadapteri kohta lugege: „ETTEVAATUSABINÕUD“ (lk. 65).
- Kui indikaatortuli ei sütti, ühendage kaameraga uuesti USB-kaabel ja USB-vahelduvvooluadapter.

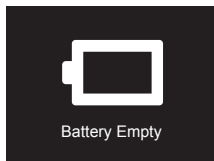
## Millal laadida akut?

Kui kuvatakse paremal toodud tõrketeade, laadige akut.

Vilgub punaselt



Veateade



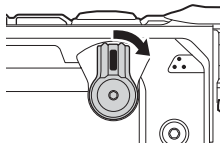
# Kaamera sisselülitamine

**Kaamerat on võimalik kasutada ainult koos sisestatud kaardiga. Sisestage kaamerasse kaart.**

-  „Kaardi kasutamine“ (lk. 58)

Keerake toitelüliti **ON** asendisse.

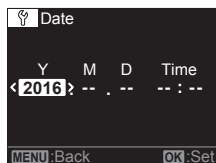
- Kui kaamera ei lülitu sisse, kui toitelüliti on **ON** asendis, siis kontrollige, et aku oleks õiget pidi.  
 „Aku ja mälukaardi sisestamine ja eemaldamine“ (lk. 4)



## Kella seadistamine

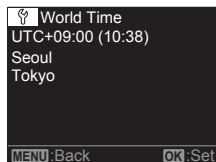
Kaamera palub teil esmakordsel sisselülitusel kellaaeg määrata. Pilte ei saa teha kuni kellaaeg on seadistatud. Ajavööndi muutmise või kellaaja lähtestamise kohase teabe jaoks vaadake **[Date]** (lk. 37).

- 1** Kasutage  või  nuppu, et valida aasta (**[Y]**) ja vajutage valimiseks **OK**.



- 2** Kasutades  või  nuppu ja vajutades **OK** nagu kirjeldatud Sammus 1, seadke kuu (**[M]**), päev (**[D]**) ning tunnid ja minutid (**[Time]**).

- 3** Kasutage  või  nuppu, et valida ajavöönd ja vajutage **OK**.





## Võtterežiimi vaatamine

Ekraan lülitub sisse, kui toitelüliti keeratakse **ON** juurde. Võtterežiimi näitab ikoon ekraani vasakus ülemises nurgas.



: **VIDEO** (film) režiim ..... (lk. 10)

: **FOTO** (Fotograafia) režiim ..... (lk. 12)

: **TIME LAPSE**  
(aeg-viitega film) režiim ..... (lk. 14)

: Kuvatakse kui **[On]** on valitud  
**[Loop]** jaoks **VIDEO** menüüs ..... (lk. 27)

: Kuvatakse kui **[Continuous]**  
on valitud **[Drive]** jaoks **FOTO**  
menüüs ..... (lk. 30)

## Pildistamise seadistamise ikoonid

Menüüdes ja mujal valitud seadeid näidatakse ikoonidena võttekuval.



: **[+/-]** ..... (lk. 27, 30, 32)

**WB:** **[WB]** ..... (lk. 27, 30, 32)

: **[Field of View]** ..... (lk. 27, 31, 32)

**IS:** **[IS]** ..... (lk. 29)

: **[Timer]** ..... (lk. 31)

: **[Wi-Fi]** ..... (lk. 36)

# Videote salvestamine

## 1 Keerake toitelüliti **ON** asendisse.

- Kui toitelüliti on **ON** asendis, logib kaamera GPS andmeid ja muude sensorite andmeid, muuhulgas positsiooni ja kõrgust. Logi salvestamine jätkub pildistamise ajal.

## 2 Kontrollige režiimi.

**VIDEO** (film) režiim



## 3 Vajutage (salvesta) nuppu, et alustada salvestamist.

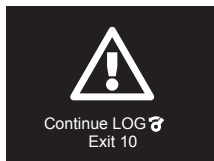
- Heli salvestatakse filmiklipi kaadriga, kus **[fps]** jaoks on määratud **[30 fps]** või **[60 fps]** **VIDEO** menüüst (lk. 28). Olge ettevaatlik, et te ei kataks kinni mikrofoni.
- Kui kasutate kaamerat CMOS-pildianduriga, võivad liikuvad objektid esineda nn veniva katiku nähtuse tõttu moonutatuna. See on füüsikaline nähtus, mille puhul võivad esineda moonutused pildil, kui on proovitud pildistada kiirelt liikuvat objekti või kui kaamera rappub.
- Peatükkide tegemist on võimalik lisada vajutades filmi lindistamise ajal **OK**. Filmidel võib olla kuni 200 peatükki.



Salvestusaeg

## 4 Salvestamise peatamiseks vajutage uuesti nuppu .

- Kui käesolevat logi salvestatakse ajutisse puhvrissse ja samal ajal on toitelüliti keeratud **OFF** juurde, kuvatakse ekraanile sõnum. Kui 10 sekundit möödub või vajutad **OK** sõnumi kuva ajal, siis lõppeb logi salvestamine ja logi varundatakse kaardile. Kui keerad toitelüliti **LOG** või **ON** juurde enne 10 sekundi möödumist, jätkub logi salvestamine ja logi ei salvestata kaardile.
- Keelamaks logide salvestamist kui toitelüliti on **ON** positsioonis, valige **SETUP** menüü [**LOG Setting**] jaoks [**Off**] (lk. 34).
- Arge seadistage kella logi salvestamise ajal (lk. 37). Logi ei kuvata rakenduses OI.Track korrektset.



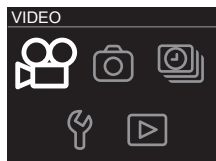
# Pildistamine

## 1 Keerake toitelüliti **ON** asendisse.

- Kui toitelüliti on **ON** asendis, logib kaamera GPS andmeid ja muude sensorite andmeid, muuhulgas positsiooni ja kõrgust. Logide salvestamine jätkub pildistamise ajal ja logi salvestatakse kaardile, kui toitelüliti on keeratud **OFF** juurde.

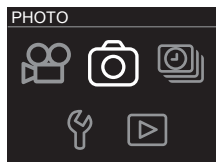
## 2 Vajutage **MODE** nuppu, et kodukuva näha.

- Kasutage nuppu  või , et valikuid selekteerida.



Kodukuva

## 3 Valige **PHOTO** ja vajutage **OK**.



## 4 Vajutage (salvesta) nuppu, et pilte teha.

- Kui **[LOG Setting]** jaoks on valitud **[On]** jaotises **SETUP** menu (lk. 34), saab fotodel olema märgis mis viitab positsioonile, kõrgusele ja muudele asukoha andmetele.



- Liikuvatest objektidest tehtud fotodel võib esineda moonutusi.
- Pildi lõhestumist võivad põhjustada suured liikumised või fluorestsentslampidelt või mujalt tulev vilkuv valgus.
- Keelamaks logide salvestamist kui toitelüliti on **ON** positsioonis, valige **SETUP** menüü [**LOG Setting**] jaoks [**Off**] (lk. 34).
- Arge seadistage kella logi salvestamise ajal (lk. 37). Logi ei kuvata rakenduses OI.Track korrektelt.

# Aeg-viivitusega filmide lindistamine

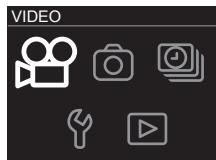
Kaamera teeb pilte eelnevalt valitud intervallide tagant ja ühendab need kokku filmiks. Heli ei salvestata.

## 1 Keerake toitelüliti **ON** asendisse.

- Kui toitelüliti on **ON** asendis, logib kaamera GPS andmeid ja muude sensorite andmeid, muuhulgas positsiooni ja kõrgust. Logide salvestamine jätkub pildistamise ajal ja logi salvestatakse kaardile, kui toitelüliti on keeratud **OFF** juurde.

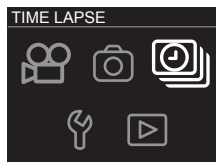
## 2 Vajutage **MODE** nuppu, et kodukuva näha.

- Kasutage nuppu  või , et valikuid selekteerida.



Kodukuva

## 3 Valige **TIME LAPSE** ja vajutage **OK**.



## 4 Vajutage (salvesta) nuppu, et alustada salvestamist.

- Fotosid tehakse ükshaaval vastavalt intervallile, mille valisite **[Interval]** valikus (lk. 33).



## 5 Salvestamise peatamiseks vajutage uuesti nuppu .

- Pildid on kokku liidetud filmiks.

- Kui salvestamise ajal hakkab aku tühjaks saama, lõppeb pildistamine ja kaamera alustab filmi salvestamist kaardile. Kasutage täislaetud akut. Film luuakse fotodest, mis tehti enne pildistamise peatamist.
- Aeg-viivitusega filmid võivad olla kuni 29 minuti pikkused (või 4 GB suurusel).
- Keelamaks logide salvestamist kui toitelüliti on **ON** positsioonis, valige **SETUP** menüü [**LOG Setting**] jaoks [**Off**] (lk. 34).
- Arge seadistage kella logi salvestamise ajal (lk. 37). Logi ei kuvata rakenduses Ol.Track korrektselt.

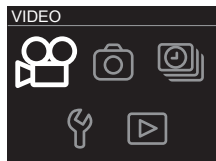
# Piltide vaatamine ja kustutamine

## Videoklippide vaatamine

**1** Keerake toitelüliti **ON** asendisse.

**2** Vajutage **MODE** nuppu, et kodukuva näha.

- Kasutage nuppu  või , et valikuid selekteerida.



Kodukuva

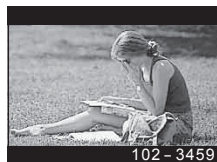
**3** Valige  **PLAY** ja vajutage **OK**.

- Pildid kuvatakse pisipildiloendis.
- Kasutage nuppu  või , et pilt valida.
- Fotod on tähistatud  ikooniga.



**4** Valige soovitud film ja vajutage **OK**, et seda täisekraanil vaadata.

- Vajutage nuppu , et naasta pisipildi taasesitusse.



**5** Vajutage **OK** uuesti, et alustada taasesitust.

- Taasesituse peatamiseks vajutage nuppu **OK**. Jätkamiseks vajutage uuesti nuppu **OK**.
- Vajutage  (salvesta), et väljuda pildistamiskuvalt.





## ■ Taasesituse ajal

|                              |                                                                                                                                                  |
|------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Taasesituse peatamine</b> | Vajutage taasesituse peatamiseks nuppu <b>OK</b> .                                                                                               |
| <b>Edasikerimine</b>         | Vajutage nuppu  2x kiiruse jaoks, kaks korda 15x kiiruse jaoks. |
| <b>Tagasikerimine</b>        | Vajutage nuppu  2x kiiruse jaoks, kaks korda 15x kiiruse jaoks. |

## ■ Toimingud ajal, mil taasesitamine on peatatud

Kulunud aeg/  
Kogu jäädvustusaeg



Pausi ajal

|                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Tiitrite lisamine</b>     | Kasutage nuppu  , et naasta eelmisesse peatükki või nuppu  , et liikuda järgmisesse peatükki. Kui järgmine peatükk puudub, kuvatakse viimane kaader. |
| <b>Edasikerimine</b>         | Edasikerimiseks vajutage ja hoidke all nuppu  .                                                                                                                                                                                       |
| <b>Tagasikerimine</b>        | Tagasikerimiseks vajutage ja hoidke all nuppu  .                                                                                                                                                                                      |
| <b>Taasesituse jätkamine</b> | Taasesituse jätkamiseks vajutage nuppu <b>OK</b> .                                                                                                                                                                                                                                                                     |

## ■ Filmiklipi taasesituse peatamine

Vajutage nuppu **MENU**.

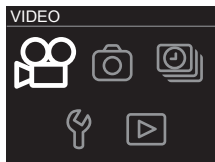
- Filmiklippide taasesitamiseks arvutil on soovitatav kasutada kaasasolevat arvutitarkvara. Arvutitarkvara esmakordseks kasutamiseks ühendage kaamera arvutiga ja siis käivitage tarkvara.

# Fotode vaatamine

**1** Keerake toitelüliti **ON** asendisse.

**2** Vajutage **MODE** nuppu, et kodukuva näha.

- Kasutage nuppu  või , et valikuid selekteerida.



Kodukuva

**3** Valige  **PLAY** ja vajutage **OK**.

- Pildid kuvatakse pispildiloendis.
- Kasutage nuppu  või , et pilt valida.
- Fotod on tähistatud  ikooniga.



**4** Valige soovitud foto ja vajutage **OK**, et seda täisekraanil vaadata.

- Vajutage nuppu , et naasta pispildi taasesitusse.
- Vajutage  (salvesta), et väljuda pildistamiskuvalt.



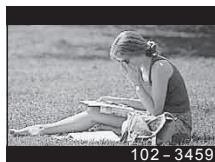
# Piltide kustutamine

- 1** Pispildiloendis valige pilt mida kustutada soovite ja vajutage nuppu **MENU**.

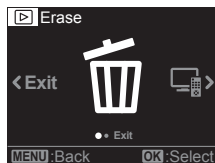
- Kuvatakse taasesitusmenüü.



- Võite vajutada **MENU** nuppu ka selleks, et taasesitusmenüü kuvataks täisekraanil taasesitusena.

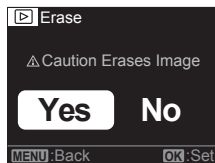


- 2** Kasutage nuppe  või , et valida  **Erase** ja vajutage **OK**.



- 3** Valige **[YES]** ja vajutage **OK**.

- Taasesitusmenüüst väljumiseks ilma pilti kustutamata, valige **[NO]** ja vajutage **OK**.
- Kõiki pilte on võimalik korraga kustutada (lk. 37).



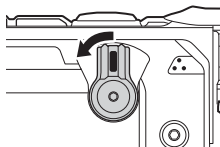
# Salvestamine ja logide kasutamine (LOG režiim)

Kui toitelüliti on **LOG** positsioonis, logib kaamera GPS ja muude sensorite andmed (lk. 22). Logisid on võimalik alla laadida kasutamiseks koos OLYMPUS Image Track (Ol.Track) nutitelefon rakendusega.

## Logide salvestamine ja varundamine

Keera toitelüliti **LOG** asendisse.

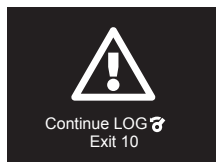
- Logide salvestamine algab. Indikaator-lamp põleb salvestamise ajal roheliselt.
- Pildistamise kuvale lülitumiseks keerake toitelüliti **ON** juurde.
- Logide salvestamine ei funktsioneer, kui kaarti ei ole sisestatud.
- Kaamera automaatselt lõpetab logi andmete omandamise ja salvestamise, kui aku hakkab tühjaks saama. Keera toitelüliti **OFF** juurde, et logi salvestada.
- LOG režiimis kulutab kaamera pidevalt akut, et asukoha andmeid pärida.
- Kõrguse (vee sügavus) jälgimist on võimalik vaadata kõrguse (vee sügavus) logide kuval (lk. 23). Kaamera ei saa kuvada teisi jälgimise logisid.
- Lisanduvaid logi andmeid ei ole võimalik salvestada peale ajutise mälu varu täitumist, kuhu logi andmeid salvestatakse. Kui varu täitub, pöörake toitelüliti asendisse **OFF**, et salvestada logi andmed mälukaardile.



### Logide salvestamine

Käesolev logi salvestatakse kaardile, kui toitelüliti on keeratud **OFF** juurde.

- Sõnum kuvatakse ekraanile, kui toitelüliti on keeratud **OFF** asendi juurde või sellest üle. Kui 10 sekundit möödub või vajutad **OK** sõnumi kuva ajal, siis lõpeb logi salvestamine ja logi varundatakse kaardile. Kui keerad toitelüliti **LOG** või **ON** juurde enne 10 sekundi möödumist, jätkub logi salvestamine ja logi ei salvestata kaardile.
- **[Busy...]** kuvatakse ekraanil kui logi on salvestatud. Ärge eemaldage kaarti, kui seda sõnumit kuvatakse. Kaardi eemaldamine enne toimingu lõppemist võib viia logi faili kaduma minemiseni või kaamera või kaardi kahjustumiseni.



- Igale kaardile saab salvestada kuni 199 logi faili. Veateade kuvatakse, kui logi failide arv läheneb sellele numbrile (lk. 52). Kui see peaks aset leidma, sisestage teine kaart või kustutage logi failid peale arvutisse kopeerimist.
- Logi failid on salvestatud kaustadesse „GPSLOG“ ja „SNSLOG“ kaardil (lk. 58).

## Puhverdatud ja salvestatud logide kasutamine

Kaamera ajutisse puhvrissse varundatud või kaardile salvestatud logidele ligi pääsemiseks käivitage OLYMPUS Image Track (OI.Track) nutitelefoni rakendus ja ühilduge nutitelefoni kasutades kaamera juhtmevaba LAN funktsiooni (lk. 39).

### Mida võimaldab mainitud rakendus, OLYMPUS Image Track (OI.Track)

- Käesoleva logi ja fotode vaatamine  
Käesolevat logi ja fotosid on võimalik vaadata nutitelefonis.
- Käesoleva logi ja fotode allalaadimine  
Käesolevat logi ja fotosid on võimalik kopeerida nutitelefoni ja neid seal sirvida.
- Radade vaatamine  
Kaardile salvestatud logisid on võimalik nutitelefoni kopeerida ja radadena vaadata. Logide vaatamiseks kaardil valige logi sätete **[LOG Setting]** jaoks **[Off]** ning lülitage kaamera välja ja seejärel uuesti sisse.
- Fotode sidumine logiga  
Fotosid mis tehti kui logi salvestamine oli lubatud, on võimalik vaatamiseks või failide haldamiseks logiga siduda.
- OI.Track-i on võimalik kasutada GPS andmete uuendamiseks (lk. 43).

Vaadake üksikasju allolevalt aadressilt:  
<http://app.olympus-imaging.com/oitrack/>

# Asukoha andmed/peatuli

## Asukoha andmete vaatamine

Monitor näitab asukoha andmeid, kunstlikku silmapiiri ja kõrgust (sügavust).

- Kuvatud andmete täpsus varieerub ilmastikutingimuste ja sarnasega seondult. Kasutage ainult üldise juhikuna.

### 1 Vajuta **INFO**.

- Kuvatakse asukoha andmed.
- Asukoha andmeid ei kuvata taasesituse ajal või kui kaamera on automaatselt välja lülitunud (lk. 35).

### 2 Kasutage nuppu , et käia läbi kuvatud informatsioon.

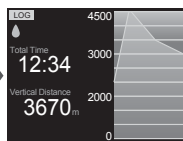
- Vajutage nupule , et käia läbi asukoha andmed, kunstlik silmapiir, kõrgus (sügavus) ja asukoha andmed kuvadelt.



Asukoha andmed



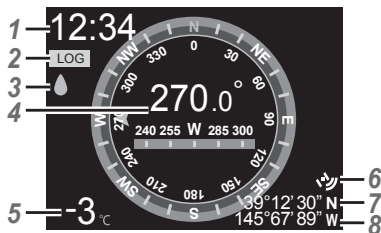
Kunstlik silmapiir ja  
kõrgus (sügavus)



Kõrgus (sügavus)  
logi

## Asukoha andmed kuvamisel

### ■ Asukoha andmed



| Nr | Nimi                         |
|----|------------------------------|
| 1  | Kellaaeg                     |
| 2  | Logi salvestamine käimas     |
| 3  | Veealune näidik              |
| 4  | Suuna teave                  |
| 5  | Temperatuur (veetemperatuur) |
| 6  | GPSi ikoon                   |
| 7  | Laiuskraad                   |
| 8  | Pikkuskraad                  |

## ■ Kunstlik silmapiir ja kõrgus (sügavus)

|   | Nr | Nimi                         |
|---|----|------------------------------|
| 1 | 1  | Kellaaeg                     |
| 2 | 2  | Logi salvestamine käimas     |
| 3 | 3  | Veealune näidik              |
| 4 | 4  | Kunstlik silmapiir           |
| 5 | 5  | Õhurõhk                      |
| 6 | 6  | Temperatuur (veetemperatuur) |
| 7 | 7  | Kõrgus (sügavus)             |
| 8 | 8  |                              |

## ■ Kõrgus (sügavus) logi

|   | Nr | Nimi                      |
|---|----|---------------------------|
| 1 | 1  | Logi salvestamine käimas  |
| 2 | 2  | Veealune näidik           |
| 3 | 3  | Logi pikkus               |
| 4 | 4  | Muutus kõrguses (sügavus) |
| 5 | 5  | Kõrgus (sügavus) logi     |

## Pikkus- ja laiuskraad

- Kui GPS ikoon vilgub või seda ei kuvata, ei suuda kaamera käesolevat positsiooni määrata.
- Need pikkus- ja laiuskraadid, mis kuvatakse kui GPS ikooni ei kuvata, ei ole käesoleva positsiooni omad, vaid need mis viimati mõõdeti viimase 120 minuti möödumisel.
- Laius- ja pikkuskraadi ei kuvata, kui neid ei ole uuendatud enam kui 120 minuti jooksul.

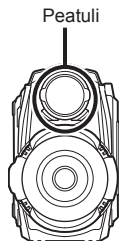
## GPS ja muud andmekaarid

Need ekraanid ei ole mõeldud rakendustele, mis vajavad suurt täpsusastet ja andmete täpsus (laius- ja pikkuskraadid, suund, sügavus, temperatuur ja muu sarnane) mida nad pakuvad, ei ole garanteeritud. Nende ekraanide täpsust võivad mõjutada ka asjaolud, mis ei ole tootja kontrolli all.

## Peatuli

Vajutage nuppu  (peatüliti), kuni peatuli süttib. Peatuli süttib isegi siis, kui toitenupp on **OFF** või **LOG** positsioonis.

- Peatuli süttib umbes 60 sekundiks.
- Lülitage peatuli välja, vajutage ja hoidke all nuppu  (peatuli).
- Peatuli kustub automaatselt, kui:
  - kasuta toitelüliti,
  - menüüsid kuvatakse,
  - USB või HDMI kaabel on ühendatud või lahti ühendatud, või
  - kaamera ühildub Wi-Fi võrguga.





# Kaamera menüüd

## Menüüde kasutamine

### VIDEO, PHOTO, TIME LAPSE, ja PLAY menüüd

Käesoleva režiimi menüü kuvamiseks vajutage pildistamise või taasesitamise ajal nuppu **MENU**.

#### VIDEO (Filmi) Menüü (lk. 27)

| Alammenüü 1                                                                                              |                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| Loop<br>+/-* <sup>1</sup><br>WB* <sup>1</sup><br>Field of View* <sup>1</sup><br>Resolution* <sup>1</sup> | fps<br>IS<br>G Chapter<br>Exit |

#### PHOTO (fotograafia) menüü (lk. 30)

| Alammenüü 1                                                                                               |               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Drive<br>+/-* <sup>1</sup><br>WB* <sup>1</sup><br>Field of View* <sup>1</sup><br>Resolution* <sup>1</sup> | Timer<br>Exit |

#### TIME LAPSE (aeg-viitega film) menüü (lk. 32)

| Alammenüü 1                                                                                      |                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| +/-* <sup>1</sup><br>WB* <sup>1</sup><br>Field of View* <sup>1</sup><br>Resolution* <sup>1</sup> | Interval<br>Exit |

#### PLAY (taasesitus) menüü (lk. 34)

| Alammenüü 1                   |  |
|-------------------------------|--|
| Erase<br>HDMI Control<br>Exit |  |

\*1 Võimalik seadistada igale režiimile eraldi.

### SETUP Menüü

Valige [**Ÿ** **SETUP**] kodukuval ja vajutage **OK**, et **SETUP** menu kuvada.



Kodukuva

#### **Ÿ** **SETUP** Menüü (lk. 34)

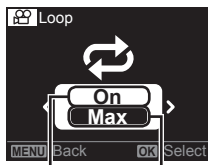
| Alammenüü 1                                            |                                                |                                |      |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------|--------------------------------|------|
| Quick Capture<br>LOG Setting<br>Monitor<br>Monitor Off | Autopw Off<br>Video Light<br>Beep<br>Manometer | Wi-Fi<br>Date<br>Card<br>Reset | Exit |

## Alamenüüd

- Alamenüüsid saab valida kasutades **[<]** või **[>]** nuppu. Vajutage **OK** et valida esile toodud valik ja jätkake teise või kolmanda alamenüüga kui tarvis.
- Valige ese teises või kolmandas alamenüüs ja vajutage **OK**, et esile toodud üksus valida ning minge tagasi peamenüüsse.
- Vajutage nuppu **MENU**, et minna tagasi eelnevale kuvale.

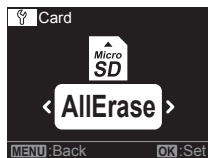


Alammenüü 1



Alammenüü 2 Alammenüü 3

- Vajutades **OK** kui valikud nagu **[Erase]** (lk. 34) valik **PLAY** menüüs või **[Card] > [All Erase]** (lk. 37) üksus **SETUP** menüüs on valitud, kuvatakse kinnitusdialog.



- Menüüdest väljumiseks ja pildistamiskuvale naasemiseks vajutage nuppu **MENU** esimeses alamenüüs või valige **[Exit]** ja vajutage **OK**.

## VIDEO (Filmi) Menüü

- Funktsiooni vaikesätted on esile toodud taustaga .

### Filmi korduvalt määratud-pikkusega filme [Loop]

| Alammenüü 2 | Alammenüü 3             | Rakendamine                                                                                                                                               |
|-------------|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Off         | —                       | Salvestamist ei korrata peale filmimise lõppu.                                                                                                            |
| On          | Max/3min/5min/<br>10min | Salvestamine lõpeb peale valitud aega ja kaamera alustab kohe uue filmi salvestamist. Kui [Max] on valitud, on iga film 29 minutit pikk või 4 GB suurune. |

### Üldise heleduse korrigeerimine (Särikompensatsioon) [+/-]

| Alammenüü 2    | Rakendamine                                                                                                                     |
|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| -2.0 kuni +2.0 | Määrake suurem negatiivne (-) väärtus, et reguleerida tumedamaks, või suurem positiivne (+) väärtus, et reguleerida heledamaks. |

### Värvide kohandamine vastavalt valguse tingimustele WB [WB]

| Alammenüü 2                                                                                    | Rakendamine                                                                                                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Auto                                                                                           | Kaamera reguleerib valge tasakaalu automaatselt.  (vee all auto) valitakse automaatselt, kui kaamera on vee all. |
|  (Vee all auto) | Sobib vee all pildistamiseks.                                                                                                                                                                     |
|  (Päikseline)   | Sobib pildistamiseks välitingimustes selge taeva taustal.                                                                                                                                         |
|  (Pilvine)      | Sobib pildistamiseks välitingimustes pilvise taeva taustal.                                                                                                                                       |

### Vaatevälja valimine [Field of View]

| Alammenüü 2                                                                                                    | Rakendamine                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
|  (Lai)                       | Valige see valik enamikes olukordades.                                                     |
|  (Veealune lai)              | Kasutage vee all kasutamiseks. Vaateväli optimeeritakse veealusele objektiivile.           |
|  (Pööratud lainurk)          | Pilti keeratakse 180°. Ka heli salvestatakse nii, et parem ja vasak pool on vastupidiselt. |
|  (Veealune pööratud lainurk) |                                                                                            |

- Veenduge, et kasutate veealust objektiivi kaitset, kui kasutate kaamerat vee all (lk. 60).

## Suuruse valimine [Resolution]

| Alammenüü 2   | Rakendamine           |
|---------------|-----------------------|
| 4K/FHD/HD/480 | Valige kaadri suurus. |

- Mõned arvutid ei pruugi **[4K]** juures filmitud filme mängida.
- „Kaardi kasutamine“ (lk. 58)
- „Maksimaalne filmi pikkus/fotode arv“ (lk. 59)

## Kaadriseduse valimine [fps]

| Alammenüü 2               | Rakendamine                                                                                                       |
|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 240fps/120fps/60fps/30fps | Valige kaadrisedus. Filmidega mis on salvestatud <b>[120 fps]</b> või <b>[240 fps]</b> juures ei salvestata heli. |

## Kaadri suurus ja kaadrisedus

Kaadrisedused saadaval erinevate kaadri suuruste juures (pikslites mõõdetuna) on toodud all.

| Kaadri suurus |           | Kaadrisedus (fps) |        |       |       |
|---------------|-----------|-------------------|--------|-------|-------|
|               |           | 240fps            | 120fps | 60fps | 30fps |
| <b>4 K</b>    | 3840×2160 | —                 | —      | —     | ✓     |
| <b>FHD</b>    | 1920×1080 | —                 | —      | ✓     | ✓     |
| <b>HD</b>     | 1280×720  | ✓                 | ✓      | ✓     | ✓     |
| <b>480</b>    | 854×480   | ✓                 | ✓      | ✓     | ✓     |

## Uduste piltide vältimine IS [IS]

| Alammenüü 2 | Rakendamine                                                                                                         |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Off         | Keela pildistabilisaator.                                                                                           |
| On          | Luba pildistabilisaator. Vaateväli väheneb. See valik ei toimi, kui [fps] jaoks on valitud [120 fps] või [240 fps]. |

- Pilte ei pruugi olla võimalik stabiliseerida, kui kaamera väriseb liiga tugevasti.

## Uute peatükkide alustamiseks vibratsiooni kasutamine [G Chapter]

| Alammenüü 2 | Rakendamine                                                                                                       |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| OFF         | Automaatne peatüki loomine keelatud.                                                                              |
| High        | Kaamera alustab uut peatükki, kui kaamera tuvastab suurema kui umbes 7,0 G kiirenduse filmi salvestamise ajal.    |
| Low         | Kaamera alustab uut peatükki, kui kaamera detekteerib suurema kui umbes 4,0 G kiirenduse filmi salvestamise ajal. |

## PHOTO (Fotograafia) Menüü

- Funktsiooni vaikesätted on esile toodud taustaga .

### *Vahetab üksikkaadri ja pideva salvestamise vahel [Drive]*

| Alammenüü 2 | Alammenüü 3                                         | Rakendamine                                                                                                                                                                                    |
|-------------|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Single      | —                                                   | Kaamera teeb ainult ühe pildi korraga.                                                                                                                                                         |
| Continuous  | 0.5sec/<br>1sec/2sec/<br>5sec/10sec/<br>30sec/60sec | Kaamera teeb fotosid valitud intervalli tagant. Olenevalt pildistamise tingimustest võib intervall osutuda valitud väärtusest pikemaks. Kaamera lülitub automaatselt välja peale 20 000 pilti. |

### **Pidev fotograafia ([Continuous])**

- Vajutage  (salvesta) nuppu.
  - Kaamera teeb automaatselt fotosid valitud intervalli tagant.
- Vajutage uuesti  nuppu, et pildistamine lõpetada.

### *Üldise heleduse korrigeerimine (Särikompensatsioon) [+/-]*

| Alammenüü 2    | Rakendamine                                                                                                                     |
|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| -2.0 kuni +2.0 | Määrake suurem negatiivne (-) väärtus, et reguleerida tumedamaks, või suurem positiivne (+) väärtus, et reguleerida heledamaks. |

### *Värvide kohandamine vastavalt valguse tingimustele WB [WB]*

| Alammenüü 2                                                                                       | Rakendamine                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Auto                                                                                              | Kaamera reguleerib valge tasakaalu automaatselt.  (vee all auto) valitakse automaatselt, kui kaamera on vee all. |
|  (Vee all auto) | Sobib vee all pildistamiseks.                                                                                                                                                                      |
|  (Päikseline)   | Sobib pildistamiseks välitingimustes selge taeva taustal.                                                                                                                                          |
|  (Pilvine)      | Sobib pildistamiseks välitingimustes pilvise taeva taustal.                                                                                                                                        |

## Vaatevälja valimine [Field of View]

| Alammenüü 2                                                                                     | Rakendamine                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
|  (Lai)          | Valige see valik enamikes olukordades.                                                  |
|  (Veealune lai) | Kasutage vee all kasutamiseks. Vaateväli optimeeritakse veealusele objektiivi kaitsele. |

- Veenduge, et kasutate veealust objektiivi kaitset, kui kasutate kaamerat vee all (lk. 60).

## Suuruse valimine [Resolution]

| Alammenüü 2             | Rakendamine        |
|-------------------------|--------------------|
| 8.0MP/2.1MP/0.9MP/0.4MP | Vali pildi suurus. |

- „Maksimaalne filmi pikkus/fotode arv“ (lk. 59)

### Pildi suurus

Tegelik suurus pikslites iga pildi suuruse valiku kohta, on toodud all.

|              |           |
|--------------|-----------|
| <b>8.0MP</b> | 3840×2160 |
| <b>2.1MP</b> | 1920×1080 |
| <b>0.9MP</b> | 1280×720  |
| <b>0.4MP</b> | 854×480   |

## Aeg-viivituse valimine nupu (salvesta) vajutamise ja pildistusaja [Timer] vahel

| Alammenüü 2 | Rakendamine                                                                                           |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Off         | Taimer väljas.                                                                                        |
| 2sec        | Peatuli vilgub umbes 2 sekundi vältel enne pildistamise algust.                                       |
| 12sec       | Peatuli süttib umbes 10 sekundiks ja seejärel vilgub umbes 2 sekundi vältel enne pildistamise algust. |

- Taimeri peatamiseks ilma pildi tegemiseta, vajutage **MENU** nuppu.

## **TIME LAPSE (aeg-viitega film) Menüü**

- Funktsiooni vaikesätet on esile toodud taustaga .

### **Üldise heleduse korrigeerimine (Särikompensatsioon) [+/-]**

| Alammenüü 2           | Rakendamine                                                                                                                     |
|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>-2.0 kuni +2.0</b> | Määrake suurem negatiivne (-) väärtus, et reguleerida tumedamaks, või suurem positiivne (+) väärtus, et reguleerida heledamaks. |

### **Värvide kohandamine vastavalt valguse tingimustele WB [WB]**

| Alammenüü 2                                                                                     | Rakendamine                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Auto</b>                                                                                     | Kaamera reguleerib valge tasakaalu automaatselt.  (vee all auto) valitakse automaatselt, kui kaamera on vee all. |
|  (Vee all auto) | Sobib vee all pildistamiseks.                                                                                                                                                                     |
|  (Päikseline)   | Sobib pildistamiseks välitingimustes selge taeva taustal.                                                                                                                                         |
|  (Pilvine)      | Sobib pildistamiseks välitingimustes pilvise taeva taustal.                                                                                                                                       |

### **Vaatevälja valimine [Field of View]**

| Alammenüü 2                                                                                                   | Rakendamine                                                                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
|  (Lai)                        | Valige see valik enamikes olukordades.                                                     |
|  (Veealune lai)               | Kasutage vee all kasutamiseks. Vaateväli optimeeritakse veealusele objektivi kaitsele.     |
|  (Pööratud lainurk)           | Pilti keeratakse 180°. Ka heli salvestatakse nii, et parem ja vasak pool on vastupidiselt. |
|  (Veealune pööratud lainurk) |                                                                                            |

- Veenduge, et kasutate veealust objektiivi kaitset, kui kasutate kaamerat vee all (lk. 60).



## ***Suuruse valimine [Resolution]***

| Alammenüü 2   | Rakendamine           |
|---------------|-----------------------|
| 4K/FHD/HD/480 | Valige kaadri suurus. |

- Mõned arvutid ei pruugi **[4K]** juures filmitud filme mängida.
- „Kaardi kasutamine“ (lk. 58)
- „Maksimaalne filmi pikkus/fotode arv“ (lk. 59)

### **Kaadri suurus**

Iga kaadri tegelik suurus pikslites iga kaadri suuruse valiku kohta, on toodud all.

|            |           |
|------------|-----------|
| <b>4K</b>  | 3840×2160 |
| <b>FHD</b> | 1920×1080 |
| <b>HD</b>  | 1280×720  |
| <b>480</b> | 854×480   |

## ***Intervalli valimine [Interval]***

| Alammenüü 2                                  | Rakendamine                                                                                                                 |
|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0.5sec/1sec/2sec/5sec/<br>10sec/30sec/60sec/ | Valige kaadrite vaheline intervall. Olenevalt pildistamise tingimustest võib intervall osutuda valitud väärtusest pikemaks. |

## **PLAY (taasesitus) Menüü**

- Funktsiooni vaikesätted on esile toodud taustaga .

### ***Piltide kustutamine [Erase]***

- Vaata „Piltide kustutamine“ (lk. 19).

### ***Teleripuldi kasutamine [HDMI Control]***

- Kui ühendatud HDMI-juhtimist toetava teleriga, on kaamerat võimalik juhtida teleripuldiga.

| Alammenüü 2 | Rakendamine              |
|-------------|--------------------------|
| Off         | Kaameraga juhtimine.     |
| On          | Teleripuldiga juhtimine. |

- „Teleripuldi kasutamine“ (lk. 45)

## **SETUP Menüü**

- Funktsiooni vaikesätted on esile toodud taustaga .

### ***Salvestamise alustamine sisselülitamisel [Quick Capture]***

| Alammenüü 2 | Rakendamine                                                              |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------|
| Off         | Filmi salvestamine ei alga automaatselt, kui kaamera on sisse lülitatud. |
| On          | Filmi salvestamine algab automaatselt, kui kaamera on sisse lülitatud.   |

- Valik toimib vaid juhul, kui pildistamise režiimiks on valitud **VIDEO** (film).

### ***Salvestab asukoha, kõrguse ja muud andmed ajutise mälu puhvrisesse [LOG Setting]***

| Alammenüü 2 | Rakendamine                                                                                                    |
|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Off         | Logide salvestamine ja asukoha andmete kinnistamine keelatud.                                                  |
| On          | Asukoha andmed, kõrgus ja muud andmed salvestatakse ajutise mälu puhvrisesse ja kinnistatakse uutele fotodele. |

- „GPS-funktsiooni kasutamine“ (lk. 42).

## ***Ekraani heleduse reguleerimine [Monitor]***

| Alammenüü 2 | Rakendamine                              |
|-------------|------------------------------------------|
| Bright      | Ekraani kuva on heledam kui normaalselt. |
| Normal      | Normaalne heledus.                       |

## ***Valik kui kauaks ekraan sisse jääb [Monitor Off]***

| Alammenüü 2     | Rakendamine                                                                    |
|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| Hold            | Ekraan ei lülitu automaatselt välja.                                           |
| 1sec/5sec/10sec | Valige viivitus pildistamise algusest ekraani välja lülitumiseni automaatselt. |

## ***Valige kui kaua kaamera sisselülitatud püsib [Autopw Off]***

| Alammenüü 2     | Rakendamine                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hold            | Kaamera ei lülitu automaatselt välja.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 1min/5min/10min | Kui mingeid toiminguid ei teostata, lülitub kaamera automaatselt välja valitud ajaperioodi jooksul, välja arvatud juhul kui filmi lindistatakse, kasutatakse pidevat pildistamist, aeg-viivitusega filmi lindistamist või on käimas laadimine või kaamera on USB vahendusel nutitelefoni ühendatud. Kaamera uuesti sisse lülitamiseks keerake toitelüliti <b>OFF</b> juurde ja seejärel tagasi <b>ON</b> juurde.<br>See valik ei toimi, kui toitelüliti on <b>LOG</b> positsioonis. Kui toitelüliti on <b>ON</b> positsioonis ja <b>[LOG Setting]</b> on <b>[On]</b> , siis kaamera jätkab asukoha päringuid ja asukoha logimist ajutisse puhvrissse pärast välja lülitumist. |

## ***Auto valgustamine filmidele [Video Light]***

| Alammenüü 2 | Rakendamine                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Off         | Peatuli ei sütti automaatselt.                                                                                                                                                                                                                |
| On          | Kui filmi lindistamine algab, siis peatuli süttib automaatselt filmi salvestamiseks sobival tasemel ja see jääb nii kuni pildistamine lõppeb. Vajutades ja hoides <b>INFO</b> nuppu salvestamise ajal all, muutub lambi heledus 60 sekundiks. |

## Klahviheli kohandamine [Beep]

| Alammenüü 2  | Rakendamine                 |
|--------------|-----------------------------|
| Off/70%/100% | Helitugevuse reguleerimine. |

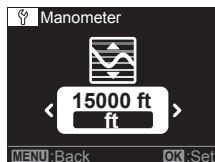
## Rõhusensori konfigureerimine [Manometer]

- Konfigureerige kõrguse (sügavus) kuva (lk. 23).

### Kõrguse / vee sügavuse kuva reguleerimine

- Kasutage  või  nuppu, et kuvada kõrgus (sügavus) käesolevale asukohale ja vajutage valimiseks **OK**.

- Sügavuse kuva on võimalik konfigureerida vaid vee all.



- Kasutage  või  nuppu, et esile tuua **[m]** või **[ft]** ja vajutage valimiseks **OK**.



- Vajutage  (salvesta), et minna tagasi pildistamiskuvale.

## Wi-Fi seadistamine [Wi-Fi]

| Alammenüü 2      | Rakendamine                                                                                                                                                                  |
|------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Wi-Fi Start/Stop | Algata või lõpeta Wi-Fi ühendus nutitelefoni.  „Kaamera ühendamine nutitelefoni“ (lk. 38) |
| Password         | Loob salasõna.  „Salasõna muutmine“ (lk. 41)                                              |

## Kellaaja määramine [Date]

- ① Kasutage  või  nuppu, et valida aasta ([Y]) ja vajutage valimiseks **OK**.
  - ② Kasutades  või  nuppu ja vajutades **OK** nagu kirjeldatud Sammus 1, seadke kuu ([M]), päev ([D]) ning tunnid ja minutid ([Time]).
  - ③ Kasutage  või  nuppu, et valida ajavöönd ja vajutage **OK**.
- Kaamera kell sünkroniseeritakse automaatselt, kui GPS vahendusel päritakse asukoha teavet (lk. 42).

## Andmete kustutamine [Card]

- Enne vormindamist kontrollige, et mälukaardil ei oleks tähtsaid andmeid.
- Kaardid peavad olema enne esimest korda kasutamist või siis pärast teistes arvutites või kaamerates kasutamist antud kaameraga uuesti ära vormindatud.

| Alammenüü 2 | Rakendamine                                                              |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------|
| All Erase   | Kustutage kõik piltide andmed mälukaardilt. Logide andmeid ei kustutata. |
| Format      | Mälukaardi vormindamine.                                                 |

## Kaamera sätete lähtestamine [Reset]

- Lähtestage kõik seaded peale kuupäeva ja kellaaja vaikimisi väärtustele. Piltide ja logide andmeid ei kustutata.

| Alammenüü 2 | Rakendamine                                      |
|-------------|--------------------------------------------------|
| Cancel      | Ärge lähtestage kaamera seadeid.                 |
| Reset       | Lähtestage kaamera seaded vaikimisi väärtustele. |

# Kaamera ühendamine nutitelefoni

Kaamera juhtmevaba kohtvõrgu funktsiooni kaudu nutitelefoni ühendades ja määratud rakendust (OI.Track, OI.Share) kasutades saate pildistamise ajal ja pärast seda veelgi rohkem funktsioone kasutada.

## Toimingud, mida saate teha määratud rakendusega OLYMPUS Image Share (OI.Share)

- Kaamera piltide ülekandmine nutitelefoni  
Saate laadida kaameras olevad pildid nutitelefoni.
- Kaugpildistamine nutitelefoni kaudu  
Saate nutitelefoni kaamerat kaugelt juhtida ja sellega pildistada.
- Kaunis pilditöötlus  
Nutitelefoni laaditud piltidele saate rakendada kunstifiltreid ja lisada templeid.
- Kaamerapiltidele GPS-siltide lisamine  
Piltidele GPS-siltide lisamiseks kandke nutitelefoni salvestatud GPS-logi lihtsalt üle kaamerasse.

Vaadake üksikasju allolevalt aadressilt:

<http://app.olympus-imaging.com/oishare/>

- Enne juhtmevaba kohtvõrgu funktsiooni kasutamist lugege jaotist „GPS-funktsioon, elektrooniline kompass“ (lk. 68).
- Kui kasutate juhtmevaba kohtvõrgu funktsiooni riigis, mis jääb väljapoole seda piirkonda, kust kaamera osteti, siis on võimalik, et kaamera ei vasta selle riigi juhtmevaba side määrustele. Olympus ei vastuta selle eest, kui kaamera ei vasta sellistele määrustele.
- Nagu iga juhtmevaba side puhul, on ka selle süsteemiga oht, et kolmas osapool saab seda jälgida.
- Kaamera juhtmevaba kohtvõrgu funktsiooni ei saa kasutada kodu- või avaliku pääsupunktiga ühenduse loomiseks.
- Võimaluse korral hoidke antenni (lk. 3) metallobjektidest eemal.
- Juhtmevaba kohtvõrgu kasutamisel saab aku kiiremini tühjaks. Kui aku on tühenemas, võib ühendus ülekande ajal katkeda.
- Magnetvälja, staatilist elektrit või raadiolaineid genereeriva seadme (nt mikrolaineahi või juhtmeta telefon) läheduses võib ühendus olla häiritud või aeglane.

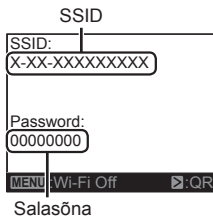
# Nutitefoniga ühenduse loomine

- 1 Käivitage nutitelefoni installitud rakendus Ol.Share.
  - Saate ühilduda ka nutitefonidega Ol.Track rakendust kasutades.
- 2 Valige **[Wi-Fi]** (lk. 36) **SETUP** menüü ja vajutage **OK**.
- 3 Valige **[Start]** ning vajutage **OK**.
  - Samuti saate käivitada ühenduse, kui vajutate nuppu  ja hoiate seda all.
- 4 QR koodi mida kuvatakse kaamera ekraanil on võimalik lugeda kasutades oma nutitefonis avatud rakendust.
  - Ühendus luuakse automaatselt ja kaamera indikaator tuli süttib sinisena.



## QR koodi lugemine ebaõnnestus

Sisestage SSID ja salasõna nutitelefoni Wi-Fi seadete rakenduses enne ühildumist (SSID ja salasõna on võimalik vaadata vajutades  ja QR koodi kuvale). Vaadake nutitefoniga kaasa tulevat dokumentatsiooni Wi-Fi seadete kohase informatsiooni saamiseks.



- Ühenduse lõpetamiseks vajutage **MENU** nuppu kaameral.

## Veateade Wi-Fi ühenduse ajal

Ühendage kaamera uuesti nutitefoniga.

- ① Lülitage välja Wi-Fi funktsioon oma nutitefonil.
- ② Lülitage Wi-Fi funktsioon uuesti sisse. Valige SSID TG-TRACKER-i jaoks enne uue ühenduse loomist.

## Piltide ülekandmine nutitelefonisse

Saate valida kaameras olevad pildid ja laadida need nutitelefonisse.

- 1** Ühendage kaamera nutitelefoni. (lk. 39)
- 2** Vajutage Ol.Share rakenduses nuppu Image Transfer.
  - Kaameras sisalduvad pildid kuvatakse loendina.
  - Kui kuvatakse veateade:  „Veateade Wi-Fi ühenduse ajal“ (lk. 39)
- 3** Valige ülekantavad pildid ja puudutage nuppu Salvesta.
  - Kui salvestamine on lõpetatud, saate kaamera nutitelefoni kaudu välja lülitada.

## Nutitelefoni kaugelt pildistamine

Saate pildistada kaugühenduse kaudu, juhtides kaamerat nutitelefoni.

- 1** Ühendage kaamera nutitelefoni. (lk. 39)
  - 2** Vajutage rakenduses Ol.Share nuppu Kaug.
    - Kui kuvatakse veateade:  „Veateade Wi-Fi ühenduse ajal“ (lk. 39)
  - 3** Pildistamiseks vajutage katikunuppu.
    - Fotod ja filmid on salvestatud kaameras olevale kaardile.
- Saadaolevad pildistamissuvandid on osaliselt piiratud.
  - Pideva pildistamise režiimis tehakse fotod (lk. 30) sellel ajal, kui rakenduses Ol.Share katikunuppu vajutatakse.



## Piltidele asukohateabe lisamine

GPS-logi salvestamise käigus tehtud piltidele saate lisada GPS-silte kandes kaamerasse üle nutitelefoni salvestatud GPS-logi.

- 1** Enne pildistamise alustamist käivitage OI.Share ja lülitage GPS-logi salvestamiseks nupu Lisa asukoht lüüti sisse.
    - Enne GPS-logi salvestamise alustamist tuleb kaamera korra rakendusega OI.Share ühendada, et kellaaega sünkroonida.
    - GPS-logi salvestamise käigus saate kasutada telefoni ja muid rakendusi. Ärge lülitage rakendust OI.Share välja.
  - 2** Pärast pildistamise lõpetamist lülitage nupu Lisa asukoht lüüti välja.

GPS-logi salvestamine on lõpetatud.
  - 3** Ühendage kaamera nutitelefoni. (lk. 39)
  - 4** Kandke salvestatud GPS-logi üle kaamerasse, kasutades rakendust OI.Share.
    - GPS-sildid lisatakse ülekantud GPS-logi põhjal kaardil olevatele piltidele.
    - Kui kuvatakse veateade:  „Veateade Wi-Fi ühenduse ajal“ (lk. 39)
- Asukohateavet saab lisada ainult nutitelefoni, millel on GPS-funktsioon.
  - Asukohateavet ei saa lisada videotele.

## Salasõna muutmine

Valige nutitelefoni ühildumiseks uus salasõna.

- 1** Valige **[Wi-Fi]** (lk. 36) **SETUP** menüüs ja vajutage **OK**.
- 2** Valige **[Password]** ning vajutage **OK**.
- 3** Vajutage nuppu .
  - Uus salasõna luuakse automaatselt.

# GPS-funktsiooni kasutamine

Kas kasutatakse fotode tegemiseks või mitte, kaamera saab pärida ja logida GPS- ja teisi sensori andmeid, muuhulgas positsiooni ja kõrgust. Neid andmeid on võimalik kinnistada fotodele. Logisid on võimalik alla laadida kasutamiseks koos OLYMPUS Image Track (OI.Track) nutitelefonirakendusega.

- Kaameral ei ole GPS-navigeerimiseks vajalikku varustust.
- Veenduge, et kasutate rakenduse kõige viimast versiooni.

Vaadake üksikasju allolevalt aadressilt:

<http://app.olympus-imaging.com/oitrack/>

## **Enne kui alustate**

- Enne GPS-funktsiooni kasutamist lugege jaotist „GPS-funktsioon, elektrooniline kompass“ (lk. 68).
- Teatud riikides ja piirkondades võib asukohateabe hankimine ilma valitsuse loata olla ebaseaduslik. Seetõttu võib teatud müügipiirkondades olla kaamera seatud nii, et see ei kuva asukohateavet.  
Kui võtate kaamera välismaale kaasa, pange tähele, et mõnes piirkonnas või riigis võivad olla seadused selle funktsiooni kasutamise reguleerimiseks. Pidage kindlasti kinni kõikidest kohalikest seadustest.
- Lennuki pardal ja teistes kohtades, kus GPS seadmed on keelatud, veenduge et valite **[Off]** **[LOG Setting]** jaoks või keerake toitelüliti **OFF** asendisse.  
 **[LOG Setting]** (lk. 34)
- See kaamera toetab ka rakendusi Quasi-Zenith Satellites System ja GLONASS.

# Enne GPS-funktsiooni kasutamist (A-GPS-andmed)

Kaamera olekust ja sidest olenevalt võib asukohateabe saamine võtta aega. Kui kasutatakse rakendust A-GPS, saab asukohateabe hankimist lühendada paarist sekundist paariks kümnendiks sekundist. A-GPS andmeid on võimalik uuendada kasutades nutitelefonil rakendust "OLYMPUS Image Track" (OI.Track) või PC tarkvara "OLYMPUS A-GPS Utility".

- Veenduge, et kaamera kuupäev oleks õigesti seadistatud.
- A-GPS-andmeid tuleb uuendada iga 2 nädala möödudes.  
Positsiooni informatsioon võib olla muutunud kui aega on möödunud pärast andmete uuendamist. Kasutage nii uusi A-GPS andmeid, kui võimalik.
- A-GPS-andmete esitamine võidakse lõpetada ilma eelnevalt teavitamata.

## A-GPS-andmete uuendamine nutitelefoni

Enne uuendamist installige nutitelefonil rakendus "OLYMPUS Image Track" (OI.Track) oma nutitelefoni. A-GPS-andmete uuendamise kohta leiате lisateavet alltoodud URL-ilt.

<http://app.olympus-imaging.com/oitrack/>

Ühendage kaamera ja nutitelefoni, järgides jaotises „Nutitelefoni ühenduse loomine“ (lk. 39) kirjeldatud protseduuri.

## A-GPS-andmete uuendamine arvutiga

Laadige alltoodud URL-ilt alla tarkvara OLYMPUS A-GPS Utility ja installige see oma arvutisse.

<http://sdl.olympus-imaging.com/agps/>

Andmete uuendamise kohta vaadake lisateavet ülaltoodud URL-iga veebisaidil jaotisest „Tarkvara OLYMPUS A-GPS Utility kasutusjuhend“.

## Veateade Wi-Fi ühenduse ajal

Ühendage kaamera uuesti nutitelefoni. 📶 lk. 39

## GPS-i kasutamine

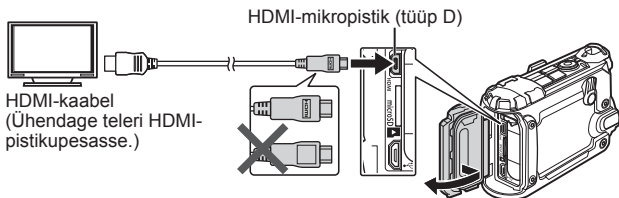
Keerake toitelüliti LOG suunas ja kasutage kaamerat asukoha andmete salvestamiseks ajutisse puhvriss (lk. 20) või valige **[On]** **[LOG Setting]** jaoks **SETUP** menüü, et salvestada asukoha andmeid ajutisse puhvriss peale pildistamist (lk. 34).

- Ärge katke GPS-antenni oma käte või metallist esemetega kinni.
- Kui kasutate GPS-funktsiooni esimest korda ja A-GPS-i pole uuendatud või kui funktsiooni pole kaua kasutatud, võib asukohamäärtmine võtta kaua aega.
- Kui **[LOG Setting]** on seadud **[On]** peale, saab aku kiiremini tühjaks.

# Kaamera ühendamine muu seadmega

## Kaameras olevate piltide vaatamine teleris

Salvestatud piltide taasesitamiseks teleris kasutage HDMI-kaablit (müüakse eraldi). Ühendage kaamera kõrglahutusega teleriga, et pilte kõrglahutusega vaadata.



- 1 Kasutage kaablit kaamera ühendamiseks teleriga.
- 2 Keerake toitelüliti **ON** asendisse.
- 3 Valige teleri sisendkanal.
  - Kaamera ekraan lülitub kaabli ühendamisel välja.
  - Teleri sisendallika muutmise kohta leiate üksikasju teleri kasutusjuhendist.
  - Olenevalt teleri sätetest võivad kuvatud pildid ja teave olla kärbitud.

## Teleripuldi kasutamine

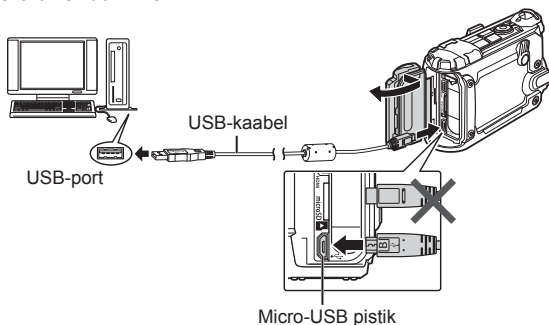
---

Kui ühendatud HDMI-juhtimist toetava teleriga, on kaamerat võimalik juhtida teleripuldiga. HDMI kontrolli peab kaamera menüüs enne võimaldama, kui kaamera ühendatakse.

- 1** Valige **[HDMI Control]** (lk. 34) **PLAY** menüüst.
  - 2** Valige **[On]** ning vajutage **OK**.
  - 3** Kasutage kaablit kaamera ühendamiseks teleriga.
  - 4** Valige teleri sisendkanal.
  - 5** Juhtige kaamerat teleripuldiga.
    - Võite juhtida kaamerat järgides teleriekraanile kuvatud juhiseid.
    - Mõni teler ei pruugi kõiki funktsioone toetada.
- Kui HDMI-kaabel on ühendatud, ei saa te pildistada ega videoklippe teha.
  - Ärge ühendage kaamerat muude HDMI-väljundseadmetega. Nii tehes võite kaamerat kahjustada.
  - HDMI-väljundit ei saa läbi viia, olles arvutiga ühenduses USB kaudu.

# Kaamera ühendamine arvutiga

## Kaamera ühendamine



- Kui kaamera ekraanile ei kuvata mitte midagi isegi pärast kaamera arvutiga ühendamist, võib aku tühi olla. Kasutage täislaetud akut.
- Kui ühendust ei looda, ühendage USB-ühenduskaabel lahti ja seejärel taasühendage see.
- Akut saab laadida ajal, kui kaamera on ühendatud arvutiga USB kaudu. Laadimisaeg on erinev sõltuvalt arvuti töonäitajatest. (Võib esineda olukordi, kus see võtab umbes 10 tundi.)

## Piltide kopeerimine arvutisse

Kaamera toetab massmälustandardit USB Mass Storage Class. Piltide arvutisse teisaldamiseks ühenda kaamera USB-kaabli abil arvutiga. USB-ühendusega ühilduvad järgmised operatsioonisüsteemid:

|                  |                                                                      |
|------------------|----------------------------------------------------------------------|
| <b>Windows</b>   | Windows Vista SP2/Windows 7 SP1/<br>Windows 8/Windows 8.1/Windows 10 |
| <b>Macintosh</b> | Mac OS X v10.5 – v10.10                                              |

### 1 Lülitage kaamera välja ja ühendage see arvutiga.

- USB-pordi asukoht on arvutitel erinev. Täpsemat teavet vt arvuti kasutusjuhendist.

### 2 Keerake toitelüliti **ON** asendisse.

### 3 Arvuti tuvastab kaamera uue seadmena.

- Andmevahetus ei ole tagatud järgmistes töökeskkondades, isegi kui arvutil on USB-port.  
Arvutites, mille USB-ühendus on lisatud näiteks vahekaardiga jms.  
Arvutite puhul, millel pole tehases installitud operatsioonisüsteemi, ning isetehtud arvutid.
- Ajal, mil kaamera on ühendatud arvutiga, ei ole kaamera juhtnuppe võimalik kasutada.
- Kui arvuti kaamerat ei tuvasta, korrake ülaltoodud tegevusi alates sammust 1.

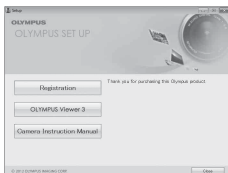
# Tarkvara installimine

Kasutage ainult OLYMPUS Viewer 3 rakendust, et pilte kaamerast arvutisse kopeerida, kus neid on võimalik sirvida, muuta ja organiseerida.

## ■ Windows

### 1 Sisestage kaasasolev CD-plaat CD-ROM draivi.

- Kuvatakse dialoog Automaatkäivitus. Dialoogi „Setup“ kuvamiseks klõpsake „OLYMPUS Setup“.
- Kui dialoogi „Seadistamine“ ei kuvata, avage CD-ROM (OLYMPUS Setup) Windows Exploreris ja topeltklõpsake faili „LAUNCHER.EXE“.



- Kui kuvatakse „User Account Control“, klõpsake „Yes“ või „Continue“.

### 2 Järgige arvuti ekraanil olevaid juhtnööre.

### 3 Registreerige oma Olympuse toode.

- Klõpsake nuppu „Registration“ ning järgige arvutiekraanile toodud suuniseid.

### 4 Installige OLYMPUS Viewer 3.

- Kontrollige enne installimist üle süsteeminõuded.
- Klõpsake nuppu „OLYMPUS Viewer 3“ ning tegutsege ekraanile kuvatud suuniste järgi.

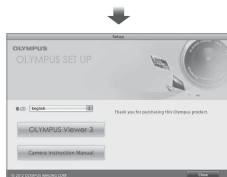
|                            |                                                                                                 |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Operatsioonisüsteem</b> | Windows Vista SP2/Windows 7 SP1/Windows 8/Windows 8.1/Windows 10                                |
| <b>Protsessor</b>          | Core 2 Duo 2,13 GHz või parem                                                                   |
| <b>Muutmälu</b>            | 2 GB või rohkem                                                                                 |
| <b>Vaba kõvaketta ruum</b> | 3 GB või rohkem                                                                                 |
| <b>Ekraaniseaded</b>       | 1024 × 768 pikslit või rohkem<br>Minimaalselt 65 536 värvi<br>(soovituslik on 16 770 000 värvi) |

- Vt veebispikrit tarkvara kasutamise kohta teabe saamiseks.
- Ülaltoodud tabelis tuuakse minimaalsed süsteemi nõuded. Mõnede seadistuste korral võidakse nõuda kõrgemaid spetsifikatsioone. Vaadake tarkvara „Readme“ faili lisateabe saamiseks.



### 1 Sisestage kaasasolev CD-plaat CD-ROM draivi.

- Plaadi sisu kuvatakse automaatselt näidikule. Kui ei kuvata, tehke töölaual topeltklõps CD-ikoonil.
- Dialoogiboksi „Setup“ kuvamiseks tehke topeltklõps ikoonil „Setup“.



### 2 Installige OLYMPUS Viewer 3.

- Kontrollige enne installimist üle süsteeminõuded.
- Klõpsake nuppu „OLYMPUS Viewer 3“ ning tegutsege ekraanile kuvatud suuniste järgi.

|                            |                                                                                          |
|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Operatsioonisüsteem</b> | Mac OS X v10.8 – v10.11                                                                  |
| <b>Protsessor</b>          | Core 2 Duo 2 GHz või parem                                                               |
| <b>Muutmälu</b>            | 2 GB või rohkem                                                                          |
| <b>Vaba kõvaketta ruum</b> | 3 GB või rohkem                                                                          |
| <b>Ekraaniseaded</b>       | 1024 × 768 pikslit või rohkem<br>Vähemalt 32 000 värvi<br>(soovitavalt 16 770 000 värvi) |

- Keelte liitboksist võite valida teisi keeli. Vt veebispikrit tarkvara kasutamise kohta lisateabe saamiseks.
- Ülaltoodud tabelis tuuakse minimaalsed süsteemi nõuded. Mõnede seadistuste korral võidakse nõuda kõrgemaid spetsifikatsioone. Vaadake tarkvara “Readme” faili lisateabe saamiseks.

# Kasulikud nõuanded

Kui kaamera ei tööta nii, nagu on ette nähtud või kui ekraanil kuvatakse veateade ning te ei ole kindel, mida teha, vaadake probleemi lahendamiseks alltoodud nõuandeid.

## Veaotsing

### ■ Aku

**Kaamera ei tööta ka siis, kui akud on paigaldatud.**

- Sisestage laetud akud õiges asendis.  „Aku ja mälukaardi sisestamine ja eemaldamine“ (lk. 4)
- Aku töövõime on madala temperatuuri tõttu ajutiselt vähenenud. Võtke aku kaamerast välja ja soojendage seda mõnda aega oma taskus.

### ■ Kaart

**Kuvatakse veateade.**

-  „Veaotsing“ (lk. 50)

### ■ Salvestamise nupp

**Pilte ei saa teha.**

- Kaamera sisselülitamine.  
Kui **[Autopw Off]** jaoks valitakse muu valik kui **[Hold] SETUP** menüüs, lülitub kaamera automaatselt välja, kui mingeid toiminguid valitud ajaperioodil ei teostata, välja arvatud juhul kui filmi lindistatakse, kasutatakse pidevat pildistamist, aeg-viivitusega filmi lindistamist või on käimas laadimine või kaamera on USB vahendusel nutitelefoniga ühendatud. Keerake toitelüliti **OFF** suunas ja seejärel tagasi **ON** suunas, et kaamera uuesti sisse lülitada.
- Võtterežiimi valimine.
- Kaamera pikemaajalisel kasutamisel võib suurendada sisetemperatuur, mis põhjustab kaamera automaatset välja lülitamist. Kui see juhtub, oodake kaamera piisava jahtumiseni.  
Samuti võib kasutamise ajal tõusta kaamera välistemperatuur, kuid see on tavapärane ega tähenda talitlushäiret.

### ■ Ekraan

**Keeruline näha.**

- Võib olla tekkinud kondensatsioon. Lülitage kaamera välja ja oodake, kuni kaamera korpus aklimatiseerub ümbritseva temperatuuriga ning kuivab enne pildistamist ära.

## Valgus jääb pildile.

- Valgus, mis peegeldub õhus olevatelt tolmuosakestelt võib jääda öösel tehtud piltidele, mille puhul kasutati pealampi.

## ■ Kuupäeva ja kellaaja funktsioon

### Kellaaeg on lähtestatud.

- **[Reset]** valik **SETUP** menüüs lähtestab kellaaja (lk. 37).
  - Kui akud eemaldatakse kaamerast umbes 3 päevaks\*<sup>1</sup>, asenduvad kuupäeva ja kellaaja sätted vaikesätetega ja need tuleb uuesti seadistada.
- \*<sup>1</sup> Kuupäeva ja kellaaja sätte vaikesätetega asendumise aeg sõltub sellest, kui kaua akusid on laetud.

 „Kaamera sisselülitamine“ (lk. 8)

## ■ Objektiiv

### Objektiiv muutub uduseks.

- Temperatuuri kiirel muutumisel võib objektiiv muutuda uduseks (tekib kondensatsioon).  
Lülitage kaamera välja ja oodake, kuni kaamera korpus aklimatiseerub ümbritseva temperatuuriga ning kuivab enne pildistamist ära.
- Vee tilgad objektiivi kaitse sees või vee alune objektiivi kaitse võivad põhjustada tuhmumist. Pühkige õrnalt pehme lapiga.

## ■ Mitmesugust

### Kompassisuundi ei ole õige.

- Kompass ei toimi nagu eeldatud tugevate elektromagnetväljade läheduses nagu telerite, mikrolaineahjude, suurte elektriliste mootorite, raadiosaatjate ja kõrgepingeliinide läheduses.  
Vahel on võimalik normaalne funktsioon taastada, kui kaheksa kujuliselt randmega pöörates kaamerat liigutate.

## Veateade

- Kui ekraanile ilmub mõni allpool olevatest veateadetest, viige läbi kontrolliv toiming.

| Veateade                                                                                                                               | Korrigeeriv toiming                                                                                                                                                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br><b>No Card</b>                                    | <b>Mälukaardiprobleem</b><br>Sisestage kaart või kinnitage, et kaart on korrektselt sisestatud.                                                                                                                                               |
| <br><b>Card Error</b>                                 | <b>Mälukaardiprobleem</b><br>Paigaldage uus kaart.                                                                                                                                                                                            |
| <br><b>Write Protect</b>                              | <b>Mälukaardiprobleem</b><br>Lukustage kaart lahti.                                                                                                                                                                                           |
| <br><b>Card Full</b>                                  | <b>Mälukaardiprobleem</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Vahetage mälukaart välja.</li><li>Kustutage soovimatud pildid. Enne tähtsate piltide kustutamist laadige need arvutisse.</li></ul>                                            |
| <br><b>No Picture</b>                                 | <b>Mälukaardiprobleem</b><br>Enne piltide vaatamist tehke mõni pilt.                                                                                                                                                                          |
| <br><b>Picture Error</b>                              | <b>Probleem valitud pildiga</b><br>Kasutage foto retušeerimise tarkvara jne, et vaadata pilti arvutis. Kui pilti ei saa vaadata, on pildifail rikutud.                                                                                        |
| <br><b>LOG Error</b>                                  | <b>Logi salvestamise probleemid</b><br>Käesolevat logi ei ole kaardile salvestatud. Sisestage kaart õigesti ja salvestage logi kaardile.                                                                                                      |
| <br><b>LOG Full</b>                                   | <b>Logi andmete probleemid</b><br>Käesolevat logi ei saa kaardile salvestada. Kopeerige logi failid arvutisse ja kustutage need kaardilt. <ul style="list-style-type: none"><li>Igale kaardile saab salvestada kuni 199 logi faili.</li></ul> |
| <br><b>GPS Error</b>                                | <b>GPS probleemid</b><br>GPS rike. Lülitage kaamera välja ja uuesti sisse; kui sõnum ei kao ekraanilt kontakteeruge OLYMPUSE teeninduse esindajaga.                                                                                           |
| <br><b>Internal camera temperature is too high.</b> | <b>Probleemid kaameraga</b><br>Kaamera lülitub peatselt automaatselt välja. Oodake, et kaamera sisetemperatuur langeks, et pildistamisega saaks jätkata.                                                                                      |

| Veateade                                                                                                  | Korrigeeriv toiming                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| <br><b>Caution Depth</b> | <b>Toimimistingimused</b><br>Kasutage madalal sügavusel.                 |
| <br><b>Battery Empty</b> | <b>Akuprobleem</b><br>Aku saab tühjaks. Laadige akut.                    |
| <br><b>No Connection</b> | <b>Ühenduseprobleem</b><br>Ühendage kaamera ja arvuti või teler õigesti. |

## Pildistusnõuanded

Kontrollige alltoodud asju, kui leiate, et teie pildid ei keera nii nagu te soovite.

### ■ Kaamera värisemine

#### Filmide tegemine ilma kaamera värisemiseta

- Filmide jäädvustamine kasutades [IS].  lk. 29  
Kaamera töötab, et kaamera värisemise efekte vähendada.

### ■ Säritus (heledus)

#### Pildistamine soovitud heledusega

- Särikompensatsiooni kasutamine (lk. 27, 30, 32)  
Kohandage heledust nähes samaaegselt eelvaadet efektist. Üldiselt lumi ja teised valged objektid jäävad fotole tumedamad kui päris elus; positiivsete väärtuste valimine aitab taastada nende loomulikku valgust. Negatiivsed väärtused vastupidi on soovituslikud tumedate objektide pildistamisel.

### ■ Värvitoon

#### Loomulike värvidega piltide pildistamine

- Valides [WB] (valge tasakaal) väärtust (lk. 27, 30, 32)  
[Auto] loob parimad tulemused enamikes olukordades, kuid te võite eelistada teiste seadete proovimist pildistustingimustest lähtuvalt (näiteks olenevalt kas olete vee all või päike paistab).

### ■ Pildi asend

#### Õigete tulemuste saamine hoides kaamerat pea alaspidi

- Kasutades [FIELD OF VIEW] (lk. 27, 32)  
Valige [Wide] (pööratud lai-nurk) või  (vee all pööratud lai-nurk) salvestamiseks filme korrektse orientatsiooniga kui kaamera on pea alaspidi.

### ■ Pildi moonutused

#### Perifeersete moonutuste vähendamine

- Kasutades [FIELD OF VIEW] (lk. 27, 31, 32)  
Valige  (vee all lai-nurk) või  (vee all pööratud lai-nurk).  
See vähendab vaateulatust ja muudab moonutuse vähem nähtavaks.

### ■ Võtte intervall

#### Intervalli muutmine aeg-viivitusega filmidele

- „Intervalli valimine [Interval]“ (lk. 33)

### ■ Taasesitus

#### Piltide vaatamine

- „Videoklippide vaatamine“ (lk. 16)
- „Fotode vaatamine“ (lk. 18)

#### Väga hea kvaliteediga piltide vaatamine kõrglahutusega teleris

- Ühendage kaamera teleriga HDMI-kaabli abil.  lk. 44

## Kaamera puhastamine ja hoidmine

### Kaamera hooldus

#### Väliselt

- Pühkige õrnalt pehme lapiga. Kui kaamera on väga määrdunud, leotage lappi kerges seebivees ja väänake hästi välja. Pühkige kaamerat niiske lapiga ja kuivatage seejärel kuiva lapiga. Pärast kaamera kasutamist rannas kasutage puhtas vees niisutatud ja hästi väljaväänatud lappi.
  - Kaamera kasutamisel võõraineid (mustust, tolmu ja liiva) sisaldavas keskkonnas võivad need ained kaamera külge jääda. Kui jätkate kaamera kasutamist sellistes tingimustes, võib see kaamerat kahjustada. Selliste kahjustuste vältimiseks peske kaamerat järgmisel moel.
- ① Sulgege ja lukustage tugevasti aku-/mälukaardisahtli/liitmiku kate (lk. 5).
  - ② Loputage kaamera objektiivi esmalt puhta veega täidetud ämbris või muus anumast ja liigutage seda kiiresti küljelt küljele või loputage kaamerat otse mõõdukalt tugeva kraanivee voolu all, samal ajal nuppe kasutades ning ekraani avades ja sulgedes.



#### Ekraan

- Pühkige õrnalt pehme lapiga.

#### Objektiiv

- Eemaldage tolm objektiivilt spetsiaalse puhuriga ja pühkige seejärel õrnalt objektiivi puhastajaga.
- Ärge kasutage tugevaid lahusteid nagu benseen või alkohol ega keemiliselt töödeldud riiet.
- Kui objektiivi ei puhastata, võib objektiivi pinnale tekkida hallitus.

#### Aku/USB-vahelduvvooluadapter

- Pühkige õrnalt pehme, kuiva lapiga.



## Hoiustama

---

- Kui kavatsete kaamera pikaks ajaks kõrvale panna, eemaldage aku, adapter ja kaart ning hoidke kaamerat jahedas, kuivas, hästiõhutatud kohas.
- Sisestage korrapäraselt akud ja kontrollige kaamera funktsioone.
- Vältige kaamera jätmist kohtadesse, kus käideldakse keemilisi tooteid, sest see võib põhjustada roostetamist.

## Eraldi müüdava laadija kasutamine

---

Aku laadimiseks saab kasutada laadijat (UC-90: müüakse eraldi).

## Laadija ja USB-vahelduvvooluadapteri kasutamine välismaal

---

- Laadijat ja USB-vahelduvvooluadapterit võib kasutada kogu maailmas enamike vahelduvvooluga koduste elektriallikatega vahemikus 100 V kuni 240 V (50/60 Hz). Siiski võib vahelduvvoolu võrgupesa riigiti või piirkonniti olla teistsuguse kujuga, mistõttu eeldab laadija ja USB-vahelduvvooluadapteri kasutamine pesale vastava pistikadapteri olemasolu. Üksikasju saad küsida kohalikust elektripoest või reisikorraldajalt.
- Ärge kasutage kaasaskantavaid pingemuundureid, sest need võivad laadijat ja USB-vahelduvvooluadapterit kahjustada.

# Kaardi kasutamine

## Selle kaameraga ühilduvad kaardid

microSD-/microSDHC-/microSDXC-mälukaart (saadaval kauplustes) (ühilduvate kaartide andmetega tutvumiseks külastage Olympuse veebilehte.)

- Kasutage klassi 10 või paremat SDXC mälukaarti. Kasutage SDXC UHS-I kaarte, kui salvestate 4K filme.

## Vorming

Kaardid peavad olema enne esimest korda kasutamist või siis pärast teistes arvutites või kaameras kasutamist antud kaameraga uuesti ära vormindatud.

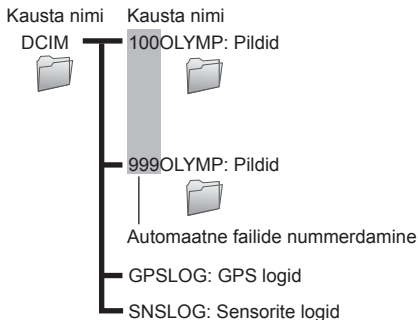
- Andmete kustutamine või kaardi vormindamine kasutades **[Erase]**, **[All Erase]** või **[Format]** funktsioone ei kustuta kaardilt andmeid täielikult. Enne kaardi ära viskamist hävitage see või rakendage muid vajalikke meetmeid isikliku informatsiooni kaitsmiseks.

## Kaardi lugemine/salvestamine

Kaamera kuvab **[Busy...]** või **[Do Not Remove Cable]** kui andmeid kaardile salvestatakse. Mitte mingil juhul ei tohiks te avada aku-/mälukaardisahtli/liitmiku katet, eemaldada kaarti või USB kaableid lahti ühendada, kui kuvatud on üks nendest sõnumitest. Nende nõuete eiramine ei pruugi ainult pildi faile kahjustada, vaid võib ka mälukaardi kasutuskõlbmatuks muuta.

## Failide salvestuskohad

Andmeid kaardil hoiustatakse järgnevates kaustades:



## Maksimaalne filmi pikkus/fotode arv

- Kõik numbrid on ligikaudsed. Tegelik piltide arv ja lindistamise pikkus mida on võimalik salvestada, varieeruvad kaardist ja pildistamise tingimustest sõltuvalt.

### Filmiklipid

| Pildi Suurus                       | Salvestuse pikkus                       |        |        |         |
|------------------------------------|-----------------------------------------|--------|--------|---------|
|                                    | microSD/microSDHC/microSDXC kaart (4GB) |        |        |         |
|                                    | 240fps                                  | 120fps | 60fps  | 30fps   |
| <b>4K</b> 3840×2160 <sup>*1</sup>  | —                                       | —      | —      | 6 min   |
| <b>FHD</b> 1920×1080 <sup>*1</sup> | —                                       | —      | 18 min | 27 min  |
| <b>HD</b> 1280×720 <sup>*1</sup>   | 14 min                                  | 21 min | 32 min | 51 min  |
| <b>480</b> 854×480                 | 18 min                                  | 32 min | 57 min | 100 min |

\*1 Eraldi videod võivad olla kuni 29 minuti pikkused.

- Üksiku filmiklipi maksimaalne suurus on 4 GB, sõltumata mälukaardi mahust.

### Pildid

| Pildi Suurus           | Allesjäänud salvestatavate piltide arv  |
|------------------------|-----------------------------------------|
|                        | microSD/microSDHC/microSDXC kaart (4GB) |
| <b>8.0MP</b> 3840×2160 | 1530                                    |
| <b>2.1MP</b> 1920×1080 | 7120                                    |
| <b>0.9MP</b> 1280×720  | 15150                                   |
| <b>0.4MP</b> 854×480   | 30300                                   |

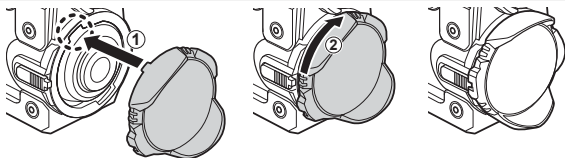
### Rohkemate filmide lindistamine või rohkemate piltide pildistamine

Kustutage soovimatud pildid või ühendage kaamera piltide salvestamiseks arvuti või mõne teise seadmega ja seejärel kustutage pildid kaardilt.

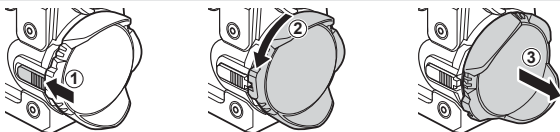
[Erase] (lk. 19, 34), [All Erase] (lk. 37), [Format] (lk. 37)

# Tarvikute kasutamine

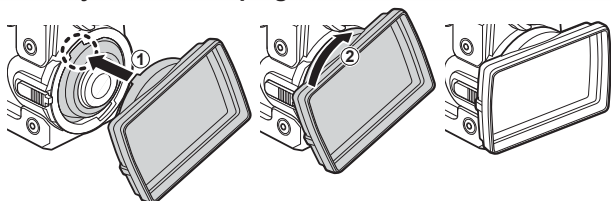
## Objektiivi kaitse kasutamine



## Objektiivi kaitse eemaldamine

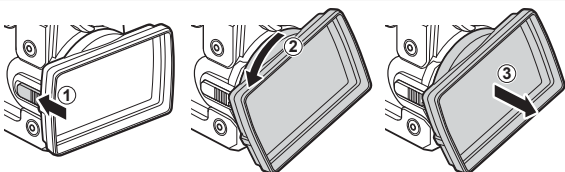


## Veealuse objektiivi kaitse paigaldamine

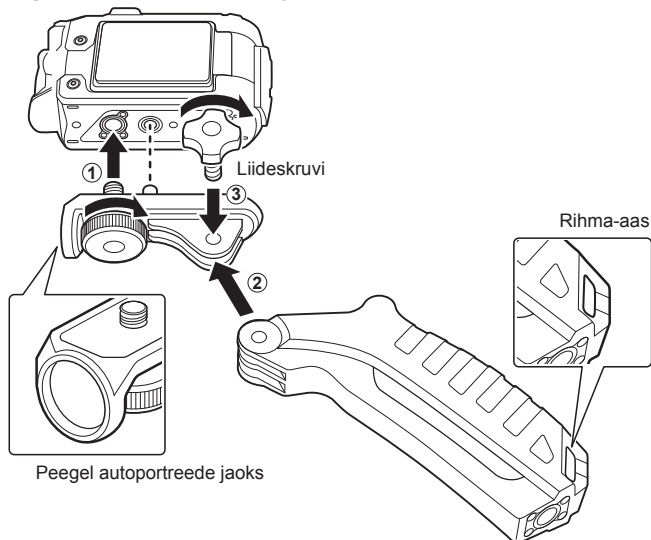


- Enne kaitse paigaldamist raputage kaamerat, et eemaldada objektiivilt vee pisad.

## Objektiivi veealuse kaitse eemaldamine



## Paigalduse haakeseadme ja stabiilse käepideme kinnitamine



- Keerake kruvid tugevamini kinni mündi või muu eseme abil.
- Kinnitage kaasa tulev rihm (lk. 2) rihma-aasale stabiilsel käepidemel.
- Kasutage autoportree peeglit autoportreede tegemiseks.
- Pöörake tähelepanu end ümbritsevale ja vältige enda või teiste ohustamist, kui kasutate kaamerat aktiivsete spordi- või vabaaja tegevuste raames, milles osaleb mitmeid inimesi. Järgige kohalikke reegleid ja seadusi.

## Tähtis teave vee- ja põrutuskindluse kohta

**Veekindlus:** veekindlusfunktsioon on tagatud\*<sup>1</sup> kasutamisel kuni 30 m sügavusel kuni 1 tunni jooksul.

Seadme veekindlus võib väheneda, kui kaamera on saanud tugeva löögi või põrutuse.

**Põrutuskindlus:** põrutuskindlus: seadme löögikindlusega garanteeritakse\*<sup>2</sup> kaamera töö selle igapäevase kasutamise käigus tekkivate juhuslike löökide puhul. Seadme põrutuskindlus ei taga tingimusteta kaitset igasuguse defektse toimimise või pindmiste kahjustuste eest. Garantii ei laiene pindmistele kahjustustele, nagu näiteks kriimustused või mõlgid.

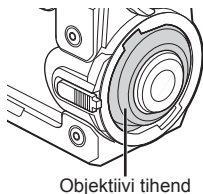
Sarnaselt teiste elektrooniliste seadmetega on ka teie kaamera töökindluse tagatiseks asjakohane hooldamine ja puhastamine. Kaamera töökorras oleku säilitamiseks viige oma kaamera ülevaatamiseks lähimasse Olympuse volitatud teeninduspunkti alati, kui see on tugevalt põrutada saanud. Kui kaamera on saanud hooletuse või väärkasutuse tulemusel kahjustada, ei kata garantii kaamera hooldamise ega parandamisega seotud kulutusi. Täiendava teabe saamiseks meie garantiitingimuste kohta külastage oma Olympuse piirkonna veebilehte.

Järgige kaamera hooldamisel järgmisi suuniseid.

- 1 Nagu määratletud Olympuse rõhutestimiseseadmega kooskõlas IEC Standard Publication 60529 IPX8-ga — see tähendab, et kaamerat võib normaalingimustes kasutada vee all märgitud veerõhu juures.
- \*2 Antud põrutuskindlust kinnitavad Olympuse katsetingimused kooskõlas MIL-STD-810F, Meetodi 516.5, Protseduuri IV (Transit Drop Test) tingimustega kui objektiivi kaitse on kinnitatud, ekraan on suletud ja veealune objektiivi kaitse ja paigaldamise haakesead (koos stabiilse kinnitiga) ei ole paigaldatud. Täpsema teabe saamiseks Olympuse katsetingimuste kohta tutvuge oma Olympuse piirkonna veebilehela.

### Enne kasutamist

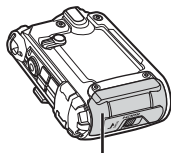
- Kasutage tolmu, puuvillakiudude, liiva ja muu võõra materjali eemaldamiseks aku-/mälukaardisahtli/liitmiku kattelt ja objektiivi tihenditelt ja isolatsioonilt puuvillakiudude vaba riiet.
- Veenduge, et aku-/mälukaardisahtli/liitmiku kate ja objektiivi tihendid oleksid vabad täketest ja mõradest.
- Sulgege turvaliselt aku-/mälukaardisahtli/liitmiku katte kinniti.



- Ärge kasutage objektiivi kinnitit ega avage aku-/mäluaardisahtli/liitmiku katet märgade kätega, vee all või rannas või teistes niisketes või tolmustes kohtades.
- Kaamera ei ulbi vee peal.
- Ärge kasutage vannis või kuumaveeallikates.
- Objektiivi kaitse ei ole veealuseks kasutamiseks. Kasutage veealust objektiivi kaitset.

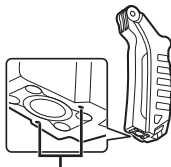
## Pärast kasutamist

- Pühkige kaamera pärast vee all kasutamist kindlasti liigest veest ja prahist puhtaks.
- **Pärast kaamera kasutamist soolases vees loputage seda värske veega ämbris umbes 10 minuti kestel (veealune objektiivikaitse kinnitatud ja aku/kaardi sektsiooni/konnektori kate kindlalt suletud ja lukustatud) ning seejärel jätke see kuivama varjulisse, hästi ventileeritud kohta. Ärge jätke kaamerat enam kui 60 minutiks seisma, enne kui seda puhtas vees pesete. Selle juhendi eiramine võib kaamera välimusele halvasti mõjuda või lekkimistõenäosust suurendada.**
- Kui avate aku-/mäluaardisahtli/liitmiku katet, hoidke kaamerat nii, nagu näidatud joonisel, ja avage kate aeglaselt, et veepiisad ei satuks kaamerasse. Kui avastate korpuse sisepoolt veetilkasid, tuleb need kindlasti enne kaamera kasutamist ära pühkida.



Aku-/mäluaardisahtli/  
liitmiku kate

- Kui vesi peaks sattuma stabiilse käepideme sisse, eemaldage vesi väljalaskeavade kaudu käepideme põhjas ja kasutage kuivatamiseks kuiva riiet.



Väljalaskeavad

## Hoidmine ja hooldamine

- Ärge jätke kaamerat kõrge (40 °C või rohkem) ega madala (–10 °C või vähem) temperatuuriga keskkonda. Nõude eiramine võib vähendada seadme veekindlust.
- Ärge kasutage puhastamiseks, rooste ennetamiseks, udu eemaldamiseks, remontimiseks vms kemikaale.  
Nõude eiramine võib vähendada seadme veekindlust.
- **Ärge jätke kaamerat pikaks ajaks vette. Pikaajaline veesolek võib kahjustada kaamera välispindu ja/või vähendada veekindlust.**
- **Veekindluse säilitamiseks on soovitatav vahetada sarnaselt kõikidele teistele veealustele ümbristele veekindel ümbris (ja tihendid) kord aastas välja.**  
**Olympuse edasimüüjate või teeninduspunktide leidmiseks, kus veekindlaid ümbriseid välja vahetada saab, külastage oma Olympuse piirkonna veebilehte.**
- Aku, kaablid ja USB-adapter ei ole veekindlad.



# ETTEVAATUSABINÕUD



## ETTEVAATUST! ELEKTRILÖÖGIOHT ÄRGE AVAGE



ETTEVAATUST. ELEKTRILÖÖGIOHU VÄHENDAMISEKS ÄRGE EEMALDAGE KATET (EGA KAAMERA TAGUST).  
EI SISALDA KASUTAJA HOOLDATAVAID OSI.  
HOOLDUSEKS VIIGE KVALIFITSEERITUD OLYMPUSE  
TEENINDUSPERSONALILE.



Hüüumärk kolmnurga sees juhib tähelepanu tähtsatele töö- ja hooldussuunistele, mis sisalduvad tootega kaasasolevas dokumentatsioonis.



### HOIATUS

Kui toodet kasutatakse selle sümboli all esitatud teabest kinnipidamata, võib see tuua kaasa tõsiseid kehavigastusi või surma.



### ETTEVAATUST!

Kui toodet kasutatakse selle sümboli all esitatud teabest kinni pidamata, võib see tuua kaasa kehavigastusi.



### MÄRKUS

Kui toodet kasutatakse selle sümboli all esitatud teabest kinni pidamata, võib see seadmele vigastusi kaasa tuua.

**HOIATUS!**  
**TULEKAHJU VÕI ELEKTRILÖÖGIVÕIMALUSE VÄLTIMISEKS ÄRGE KUNAGI MONTEERIGE TOODET LAHTI.**

## Üldised ettevaatusabinõud

**Lugege kõiki suuniseid** — enne toote kasutamist lugege läbi kõik kasutusjuhendid. Jätke kõik kasutusjuhendid ja toote dokumentatsioon alles juhuks, kui soovite neid ka edaspidi vaadata.

**Vesi ja niiskus** — ilmastikukindlate toodete ohutusnõuete kohta lugege nende toodete juhendite vastavatest lõikudest.

**Vooluallikas** — ühendage toode ainult toote sildil kirjeldatud tingimustele vastava vooluallikaga.

**Võõrkehad** — kehavigastuste vältimiseks ärge kunagi asetage toote sisse metallesemeid.

**Puhastamine** — ühendage käesolev toode enne puhastamist alati seinapistikust lahti. Puhastamiseks kasutage ainult niisket lappi. Ärge kunagi kasutage toote puhastamiseks mingeid vedelik- või aerosoolpuhastusaineid ega orgaanilisi lahusteid.

**Kuumus** — ärge kunagi kasutage ega hoidke kaamerat soojusallikate, näiteks radiaatori, soojapuhuri, pliidi või mõne muu soojusenergiat genereeriva seadme, sealhulgas stereovõimendi lähedal.

**Äike** — kui USB-vahelduvvooluadapteri kasutamise ajal toimub äikesetorm, tõmmake adapter kohe seinast välja.

**Lisatarvikud** — enda ohutuse tagamiseks ja toote kaitseks kasutage ainult Olympuse soovitatavaid lisatarvikuid.

**Asukoht** — toote kahjustuste vältimiseks kinnitage toode kindlalt stabiilsele stativiile, alusele või toele.



### HOIATUS

- Ärge kasutage kaamerat tule- või plahvatusohtlike gaaside läheduses.
- Ärge kasutage pealampi teiste lähedal, eriti imikute lähedal.
- Ärge vaadake kaamera kaudu päikese ega tugevate valgusallikate poole.

- Hoidke väikesed lapsed ja imikud kaamerast eemal.
  - Järgnevate raskeid vigastusi põhjustavate olukordade vältimiseks kasutage ja hoidke kaamerat alati väikelastele ja imikutele kättesaamatus kohas.
  - Kaamerarihma takerdumine, mis võib põhjustada poomise.
  - Aku, kaartide või teiste väikeste osade juhuslik allaneelamine.
  - Iseenda kogemata vigastamine kaamera liikuvate osadega.
- Kui märkate, et USB-vahelduvvooluadapter on äärmiselt kuum või tähelepanelikult ümber, eraldage pistik kohe seinapistikupesast ning lõpetage adapteri kasutamine. Seejärel võtke ühendust volitatud edasimüüja või teeninduskeskusega.
- Lõpetage kohe kaamera kasutamine, kui märkate selle ümber ebaharilikke lõhnu, helisid või suitsu.
  - Ärge kunagi eemaldage akut paljaste kätega, sest see võib käsi kõrvetada või põletada.
- Ärge jätke kaamerat väga kõrge temperatuuriga kohtadesse.
  - Seda tehes võivad mõned kaamera osad kannatada saada ja teatud tingimustel võib kaamera ka süttida.
  - Ärge kasutage laadijat, kui see on millegagi (näiteks tekiga) kaetud. See võib põhjustada ülekuumenemise, mis võib lõppeda tulekahjuga.
- Kaamera käsitsemisel olge ettevaatlik, et vältida madaltemperatuuri põletushaavade saamist.
  - Kui kaamera sisaldab metalli, võib ülekuumenemine tuua kaasa põletuse. Pöörake tähelepanu järgmisele.
  - Pikaajalisel järjestikusel kasutamisel läheb kaamera kuumaks. Kuumenenud kaamera käeshoidmisel võite saada põletushaavu.
  - Ülimadalate temperatuuridega piirkondades võib kaamera korpuse temperatuur olla madalam kui keskkonna temperatuur. Võimaluse korral kasutage pakase käes pildistamisel kindaid.
- Tootes sisalduva täppistehnoloogia kaitseks ärge mingil juhul jätke kaamerat allpool loetletud kohtadesse ei kasutamise ega hoidmise ajal.
  - Kohad, kus temperatuur ja/või õhuniiskus on kõrge või võib suures ulatuses kõikuda. Otsene päikesevalgus, rannad, suletud autod või mõnede muude kuumusallikate (ahi, radiaator jms) või õhuniisutajate lähedus.
  - Liivastes või tolmustes keskkondades.
  - Kergesti süttivate või plahvatusohtlike ainete lähedal.
  - Märgetes kohtades, nagu näiteks pesuruumides või vihma käes. Ilmastikukindlate toodete kasutamisel lugege korralikult läbi ka nende kasutusjuhendid.
  - Kohad, kus võib aset leida tugev vibratsioon.
- Kaamera kasutab Olympuse ettenähtud liitium-ioonakut. Laadige akut ettenähtud USB-vahelduvvooluadapteri või laadijaga. Ärge kasutage teisi USB-vahelduvvooluadaptereid või laadijaid.
- Ärge kunagi tuhastage või kuumutage akusid mikrolaineahjudes, keeduplaatidel ega surveanumates vms.
- Ärge jätke kaamerat kunagi elektromagnetiliste seadmete peale ega lähedusse. See võib põhjustada ülekuumenemise, põlengu või plahvatus.
- Ärge ühendage klemme metalliesemetega.
  - Ärge kandke ega hoidke akusid kohtades, kus need võivad kokku puutuda metallist objektidega, nagu ehted, nõelad, klambrid, võtmed vms.
  - Lühis võib põhjustada ülekuumenemise, plahvatus või põlengu, mis võib teid põletada või kahjustada.
- Akuvedeliku lekke ja klemmikahjustuste vältimiseks järgige täpselt kõiki akude kasutamise kohta käivaid eeskirju. Ärge püüdke akusid avada, neid muuta mingil moel, joota jms.
- Akus sisalduva vedeliku sattumisel silma loputage silma kohe puhta jooksva külma veega ja pöörduge viivitamata arsti poole.
- Kui teil ei õnnestu akut kaamerast eemaldada, pöörduge volitatud edasimüüja või teeninduskeskuse poole. Ärge proovige akut jõuga välja võtta. Aku välispinna kahjustused (kriimustused jne) võivad tekitada kuumust või plahvatust.
- Hoidke akusid alati lastele ja lemmikloomadele kättesaamatus kohas. Kui nad neelavad aku kogemata alla, pöörduge viivitamatult arsti poole.
- Akuvedeliku lekkimise, ülekuumenemise, tulekahju või plahvatus vältimiseks kasutage ainult antud tootele soovitatud akusid.
- Kui akut ei õnnestu ettenähtud aja jooksul täielikult laadida, lõpetage selle laadimine ja ärge akut edaspidi enam kasutage.
- Ärge kasutage akusid, mille ümbris on saanud kriimustada või kahjustada ja ärge kriimustage akut.
- Hoidke akusid tugevate löökide ja pideva vibratsiooni eest, mis võib tekkida kukkumise või löömise. See võib tekitada plahvatusohtu, ülekuumenemise või põlengu.
- Lõpetage kaamera kasutamine kohe, kui aku hakkab pildistamise käigus lekkima, tekitab ebatavalist lõhna, muudab värvi, deformeerub või kaotab muul viisil oma tavapärase seisundi, ja hoidke seda lekidest eemal.

- Kui akust lekit riietele või nahale vedelikku, eemaldage riided ja loputage määratud kohta viivitamatult puhta külma kraaniveega. Kui vedelik põletab nahka, pöörduge kohe arsti poole.
- Olympuse liitium-ioonaku on mõeldud ainult Olympuse digikaameraga kasutamiseks. Ärge kasutage akut teiste seadmetega.
- **Ärge laske lastel ja lemmikloomadel akusid käsitseda ega transportida (hoidke ära ohtlikke situatsioone, näiteks akude lakkumine, suhu panemine või närimine).**

## Kasutage ainult ettenähtud laetavat akut, akulaadijat ja USB-vahelduvvooluadapterit

Soovitame tungivalt kasutada selle kaameraga ainult ehtsat Olympuse laetavat akut, akulaadijat ja USB-vahelduvvooluadapterit. Mõne mitte-Olympuse laetava aku, akulaadija ja/või USB-vahelduvvooluadapteri kasutamine võib põhjustada aku lekkimise, kuumenemise, süttimise või kahjustumise tõttu tulekahju või kehavigastuse. Olympus ei vastuta õnnetuste või kahju eest, mille põhjuseks võib olla aku, akulaadija ja/või USB-vahelduvvooluadapteri kasutamine, mis ei kuulu Olympuse originaaltarvikute hulka.

## ETTEVAATUST

- Ärge katke pealampi süütamise ajal käega.
- Ärge puudutage pealampi pärast seda, kui see on korduvalt süttinud.
- Komplektis olev USB-vahelduvvooluadapter F-5AC on mõeldud ainult käesolevale kaamerale. Teisi kaameraid ei ole selle USB-vahelduvvooluadapteriga võimalik laadida.
- Ärge ühendage kaasasolevat USB-vahelduvvooluadapterit F-5AC teiste seadmetega peale käesoleva kaamera.
- Ärge mingil juhul hoidke akut otsese päikesevalguse all, samuti kuumas sõidukis, soojusallika lähedal jne.
- Hoidke akud alati kuivana.
- Pikaajalise kasutamise käigus võib aku kuumeneda. Väikeste põletuste vältimiseks ärge eemaldage akut vahetult pärast kaamera kasutamist.
- See kaamera kasutab Olympuse liitium-ioonakut. Kasutage ettenähtud originaalakut.
- Aku asendamine vale akutüübiga tekitab plahvatusohtu.
- Palun andke akud planeedi ressursside säästmiseks taastöötlusse. Kasutute akude äraviskamisel veenduge, et olete akuklemmid kinni katnud ning pidage alati kinni kohalikest seadustest ja eeskirjadest.

## MÄRKUS

- Ärge kasutage ega hoidke kaamerat tolmuses või niiskes kohas.
- Kasutage ainult microSD/microSDHC/microSDXC-mälukaarte. Ärge kasutage kunagi teist tüüpi kaarte.
- Kui te sisestate juhuslikult mõnda teist tüüpi kaardi, võtke ühendust volitatud edasimüüja või teeninduskeskusega. Ärge proovige kaarti jõuga välja võtta.
- Olge rihmaga ettevaatlik ka kaamera kandmisel. See võib kergesti jääda väljaulatuvate objektide külge kinni ja põhjustada tõsiseid kahjustusi.
- Ärge mingil juhul laske kaameral maha kukkuda ning hoidke kaamerat tugevate löökide ja vibratsiooni eest.
- Kaamera kinnitamisel statiivile või sealt eemaldamisel pöörake statiivi kruvi, mitte kaamerat.
- Enne kaamera transportimist eemaldage statiiv ning kõik mitte-OLYMPUSE tarvikud.
- Ärge puudutage kaamera elektrikontakte.
- Ärge jätke kaamerat otse päikese kätte. Selle tõttu võivad objektiiv või katikukardin kahjustuda, värv tuhmuda, tekkida varikujutised sensoril või võib tagajärjeks olla süttimine.
- Ärge vajutage ega tõmmake tugevalt objektiivi.
- Eemaldage aku enne kaamera pikemaks ajaks hoiulepanemist. Valige hoidmiseks jahe ja kuiv koht, et vältida kaamera sees kondensaadi või hallituse tekkimist. Hoiundamise järel kontrollige kaamera korralikult töötamist, lülitades seda sisse ja vajutades päästikule.
- Kaamera töös võib esineda tõrkeid, kui seda kasutatakse kohtades, kus kaamerale võivad mõjuda magnet-/elektromagnetväli, raadiolained või kõrgepinge, näiteks telerite, mikrolainete, videomängude, kõlarite, suurte ekraanide, tele-/raadiomastide või ülekandetornide läheduses. Sellistel juhtudel lülitage kaamera välja ja siis uuesti sisse enne edasist töötamist.
- Järgige alati kaamera kasutusjuhendis töökeskkonna osas antud piiranguid.

- Paigaldage aku kaamerasse ettevaatlikult, järgides kasutusjuhendis toodud suuniseid.
- Enne laadimist kontrolli alati hoolikalt, kas aku lekib, esineb värvimuutusi, deformatsioone või muid ebanormaalseid nähtusi.
- Kui kavatsete kaamera pikemaks ajaks hoiule panna, võtke kindlasti aku kaamerast välja.
- Kui panete aku pikemaks ajaks hoiule, valige hoiustamiseks jahe koht.
- Kaamera energiatarve võib olenevalt kasutatavatest funktsioonidest olla erinev.
- Allpool kirjeldatud tingimustes kasutatakse pidevalt energiat ja aku tühjeneb kiiresti.
  - Plite kuvatakse ekraanil pikkade perioodide vältel.
  - GPS on kasutusel.
- Tühja aku kasutamine võib põhjustada kaamera väljalülitamise ilma eelneva akutaseme hoiatuseta.
- Kui kuklemid saavad märjaks või määrdunud, võib tulemuseks olla kaamera ühenduse häire. Pühi akut enne kasutamist korralikult kuiva lapiga.
- Laadige alati aku, kui kasutate seda esimest korda või pole seda kaua aega kasutatud.
- Akutoitel kaamera kasutamisel madalate temperatuuride juures ürita hoida nii kaamerat kui ka varuakut nii soojas kui võimalik. Madala temperatuuri tõttu tühjaks saanud akut saab toatemperatuuril soojendades taastada.
- Enne pikale reisile minemist, eriti enne välismaale reisimist, ostke tagavaraks lisaakusid. Reisi ajal võib soovitatud akude muretsemine osutada keeruliseks.
- Lisandmooduli tüüpi USB-vahelduvvooluadapter:  
Ühendage lisandmooduli tüüpi USB-vahelduvvooluadapter F-5AC korrektselt, ühendades see vertikaalselt seinakontakti.

## Juhtmevaba kohtvõrgu funktsiooni kasutamine

- **Lülitage kaamera välja haiglates ja muudes kohtades, kus on meditsiiniseadmed.**  
Kaamera raadiolained võivad mõjutada meditsiiniseadmeid, põhjustades õnnetusega lõppevaid rikkeid.
- **Lülitage kaamera välja lennuki pardal.**  
Juhtmevaba seadme kasutamine lennukis võib kahjustada lennuki ohutust.

## Ettevaatusabinõud juhtmevaba kohtvõrgu funktsiooni kasutamisel

Kui kasutate juhtmevaba kohtvõrgu funktsiooni riigis, mis jääb väljapoole seda piirkonda, kust kaamera osteti, siis on võimalik, et kaamera ei vasta selle riigi juhtmevaba side määrustele. Olympus ei vastuta selle eest, kui kaamera ei vasta sellistele määrustele.

## GPS-funktsioon, elektrooniline kompass

- Kohtades, mis ei ole taevase avatud (siseruimides, maa all, vee all, metsas, kõrgete hoonete lähedal) või kus on tugevad magnet- või elektriväljad (uute kõrgepingeliinide, magnetite, elektrikaupade või 1,5 GHz mobiiltelefonide lähedal), ei pruugi mõõtmete määramine ja vigade kitamine olla võimalik.
- Mõõteteabe- või pildi taasesitusekraanil jm kuvatav kõrgus kuvatakse/salvestatakse kaamera korpusesse sisse ehitatud rõhuandurite teabe põhjal. Olge ettevaatlik, sest kuvatav kõrgus ei põhine GPS-i asendimõõtmisel.
- Elektroonilise kompassi vead võivad tekkida tugevatest magnet- või elektriväljadest (nt telerid, mikrolaineahjud, suured mootorid, teletornid ja kõrgepingeliinid). Elektroonilise kompassi funktsiooni taastamiseks hoidke kaamerat tugevalt ja pöörake seda rannet keerates number 8 kujuliselt.
- Kuna GPS-funktsioon ja elektroonilise kompassi funktsioon ei pea olema täpsed, puudub garantii, et mõõdetud väärtused (kõrgus, laius, kompassi suund jne) on täpsed.

## Ekraan

- Ärge vajutage ekraanile liiga jõuliselt, sest ekraani kuva võib muutuda uduseks ja häirida kaamera taasesitusrežiimi; võite ka ekraani kahjustada.
- Ekraani üla/alaserva võib ilmuda valgusriba, kuid see ei ole rike.
- Objekti vaatamisel kaameraga diagonaalselt võivad selle servad ekraanil sakilisena paista. See ei ole rike, taasesitusrežiimis ei torka see eriti silma.

- Madala temperatuuriga keskkonnas võib ekraani sisselülitumiseks kuluda tavapärasest rohkem aega ja ekraani värv võib ajutiselt muutuda. Kaamera kasutamisel eriti külmas kohas on soovitatav hoida kaamerat vahepeal soojas kohas. Külmas keskkonnas halvasti töötav ekraan taastub normaalse temperatuuri juures.
- Selle toote ekraan on valmistatud väga kvaliteetse täpsusega, kuid sellele vaatamata võib ekraanil olla mõni mittemitoimiv piksel. Sellised pikslid ei avalda mingit mõju salvestatavale pildile. Tehniliste andmete tõttu võib vaatenurgast olenevalt panna tähele värvi või heleduse ebaühtlust, kuid selle põhjuseks on ekraani struktuur. Tegemist ei ole rikkega.

## Juriidilised ja teised märkused

- Olympus ei anna mingeid tagatisi ega garantiisid selle kohta, mis puudutab ükskõik millist toote eesmärgipärasest kasutamisest oodatud kahju või kasu ega vastuta ühegi kolmanda isiku nõudmise eest, mille on põhjustanud selle toote ebasobiv kasutus.
- Olympus ei anna mingeid tagatisi ega garantiisid selle kohta, mis puudutab ükskõik millist toote eesmärgipärasest kasutamisest oodatavat kahju või kasu, mis on tekkinud seoses pildiaidmestiku kustutamisega.

## Vastutusest loobumine

- Olympus ei anna mingeid tagatisi ega garantiisid, ei otsesõnu ega vihjamisi, käesolevate kirjalike materjalide või tarkvara sisu kohta ning ei ole ühelgi juhul vastutav võimalike kaubanduslike garantiide või kaubandusliku sobivuse või käesoleva kirjaliku materjali või tarkvara või seadme kasutamisest või oskamatus kasutamisest tingitud põhjuslike, juhuslike või kaudsete kahjude (sealhulgas, kuid mitte ainult, ärikasumi kadu, äritegevuse katkemine ja ärilise teabe kadu) eest. Mõnedes riikides ei ole lubatud välistada ega piirata vastutust tegevusest tulenevate või juhuslike kahjude eest või võimalike garantiide puhul, mistõttu eelmainitud piirangud ei pruugi teie kohta kehtida.
- Olympus reserveerib kõik käesoleva juhendiga seotud õigused.

## Hoiatus

Volitamata pildistamine või autoriõigustega kaitstud materjalide kasutamine võib rikkuda vastavaid autoriõiguste kaitse seaduseid. Olympus ei võta endale mingit vastutust volitamata pildistamise, kasutuse või muude tegude eest, millega rikutakse autoriõiguste omanike õigusi.

## Autoriõiguse märkus

Kõik õigused on kaitstud. Ühtegi käesoleva kirjaliku materjali ega tarkvara osa ei tohi Olympuse eelneva kirjaliku loata reprodutseerida ega kasutada ühelgi kujul ega viisil, ei elektrooniliste ega mehaaniliste vahendite abil, sealhulgas ei tohi kasutada paljundamist, salvestamist ega muud tüüpi informatsiooni talletamise ja hankimise süsteeme. Ettevõtte ei võta endale vastutust käesolevas kirjalikus materjalis või tarkvaras sisalduva informatsiooni kasutuse ega kahjude eest, mida põhjustab siin toodud informatsiooni kasutamine. Olympus jätab endale õiguse muuta selle väljaande või tarkvara omadusi ja sisu ilma täiendavate kohustuste või eelneva etteatamise vajaduseta.

## FCC märkus

Käesolev seade on kontrollitud ja tunnistatud vastavaks digitaalsete B-klassi tingimustele FCC-määrustiku 15. osa järgi. Need piirangud on kehtestatud piisava kaitse tagamiseks ohtlike häirete eest seadme paigaldamisel elamutesse. See seade genereerib, kasutab ja võib kiirata raadiosagedusega energiat ning kui seda ei paigaldata või ei kasutata kasutusjuhendi järgi, võib seade põhjustada raadiosides häireid. Sellegipoolest ei ole tagatud, et konkreetse paigalduse korral häireid ei teki. Kui seade põhjustab raadio- või televisioonisignaali vastuvõtul ohtlike häireid, mida saab tuvastada seadet välja ja sisse lülitades, saab häireid vähendada järgmistel viisidel.

- Reguleerige vastuvõtuantenni või paigutage see ümber.
- Suurendage vahemaad seadme ja vastuvõtja vahel.
- Ühendage seade vooluvõrku vastuvõtjast erinevas seinakontaktis.
- Võtke abi saamiseks ühendust edasimüüja või kogenud raadio-/TV-tehnikuga.
- Kaamera ühendamiseks USB-toega lauaarvutitega tuleb kasutada ainult OLYMPUSi kaasa pandud USB-kaablit.

## FCC/IC-hoiatus

Nõuete järgimise eest vastutava osapoole sõnaselgelt heakskiitmata muudatused võivad tühistada kasutaja volitused selle seadme kasutamiseks.

Seda saatjat ei ole lubatud paigutada ega kasutada koos muud tüüpi antenni või saatjaga.

Saadaolevate teaduslike tõendite kohaselt ei tekita väikese võimsusega juhtmevabad seadmed terviseprobleeme. Siiski puuduvad tõendid selle kohta, et väikese võimsusega juhtmevabad seadmeid on täiesti ohutud.

Väikese võimsusega juhtmevabad seadmed edastavad kasutamisel mikrolainete vahemikus madalal tasemel raadiosageduslikku elektromagnetvälja. Kuigi raadiosagedusliku energia kõrge tase võib tervist mõjutada (kudesid soojendades), ei tekita raadiosagedusliku elektromagnetvälja madal tase, millel ei ole soojendavat mõju, teadaolevalt terviseprobleeme. Mitmetes uuringutes ei ole raadiosagedusliku elektromagnetvälja madala tasemega kokkupuute kohta bioloogilist mõju tuvastatud. Mõnes uuringus on leitud, et ilmne võivad teatud bioloogilised mõjud, aga neid leidusid ei ole lisauuringutega kinnitatud. STYLUS TG-TRACKER on testitud ning see vastab FCC/IC kiirguse piirmõõtmise kontrollimatus keskkonnas ja FCC raadiosagedusliku (RF) kokkupuute juhiste ning IC raadiosagedusliku elektromagnetvälja (RF) reeglitele RSS-102.

## Põhja-, Kesk- ja Lõuna-Ameerika ning Kariibi mere piirkonna klientidele

Vastavusdeklaratsioon

Mudelinumbr:

STYLUS TG-TRACKER

Kaubamärk:

OLYMPUS

Vastutav osapool:

**OLYMPUS AMERICA INC.**

Address:

3500 Corporate Parkway,  
P.O. Box 610, Center Valley,  
PA 18034-0610, U.S.A.

Telefoninumber: 484 896 5000

Katsetatud vastamaks FCC-standarditele

KASUTAMISEKS KODUS VÕI KONTORIS

See seade vastab FCC-määrustiku 15. osale ja Industry Canada litsentsivabade RSS standardi(te)le. Kasutamisel kehtivad kaks järgmist tingimust.

(1) See seade ei tohi põhjustada ohtlikke häireid.

(2) Seade peab vastu võtma mis tahes häire, sealhulgas häire, mis võib põhjustada soovimatut talitlust.

See B-klassi digitaalaparaat vastab Kanada standardile ICES-003. CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

STYLUS TG-TRACKER võib ühendatuna SG-T01 tugikäepidemega või muu sarnast tüüpi käepidemega meenutada relva.

Ühendatuna SG-T01 tugikäepidemega või muu sarnast tüüpi käepidemega hoiduge STYLUS TG-TRACKERi suunamisest politsei poole.

## OLYMPUS AMERICA PIIRATUD GARANTII – ETTEVÕTTE OLYMPUS AMERICA INC. TOOTED

Olympus garanteerib, et lisatud ettevõtte Olympus® pildindustoo(de)tel ja seonduvatel ettevõtte Olympus® tarvikutel (üksikult „Toode“ ning üheskoos „Tooted“) ei ole materjali- ega töötlemisvigu normaalse kasutuse ja hoolduse korral ühe (1) aasta jooksul alates ostukuupäevast.

Kui mis tahes tootel esineb puudusi üheaastase garantiiaja kestel, peab klient puudusega toote tagastama Olympuse määratud ja volitatud Olympuse teeninduskeskusesse, järgides alltoodud protseduuri (vt jaotist „MIDA TEHA, KUI HOOLDUS ON VAJALIK?“).

Olympus parandab, vahetab või reguleerib puudusega Toote Olympuse kulul oma äranägemise järgi tingimusel, et Olympuse järelevalve- ja kätitsinspektsioon tuvastab, et (a) selline puudus on tekkinud normaalse ja õige kasutuse käigus, ning (b) Toode kuulub käesoleva piiratud garantii alla.

Defektsete toodete parandamine, asendamine või reguleerimine on selle kohaselt Olympuse ainus kohustus ja kliendi ainus hüvitus.

Toote parandamine või asendamine ei pikenda seda garantiiperioodi, välja arvatud juhul, kui seadus seda kohustab. Klient vastutab ja maksab toote transportimise eest Olympuse teeninduskeskusesse, välja arvatud juhul, kui see on seadusega keelatud.

Olympus ei kohustu teostama ennetavat hooldust, installimist, desinstallimist ega hooldust.

Olympus jätab endale õiguse (i) kasutada renoveeritud, taastatud ja/või kasutatavaid kasutatud osi (mis vastavad Olympuse kvaliteedi tagamise standarditele) garantii- ja teiste paranduste tegemiseks ning (ii) teha oma toodetes või toodetele sisemisi ja väliseid muudatusi disainis ja/või funktsioonides ilma mingi kohustusega lõimida selliseid muudatusi oma toodetes või toodetel.

## KÄESOLEVA PIIRATUD GARANTII ALLA EI KUULU

Käesoleva piiratud garantii alla ei kuulu ning Olympus ei anna mingit otsest, kaudset ega seadusest tulenevat garantiit allpool loetletu kohta:

- (a) Tooted ja tarvikud, mida ei ole tootnud Olympus ja/või mis ei ole varustatud kaubamärgisildiga „OLYMPUS“ (Olympuse levitatavate teiste tootjate toodete ja tarvikute garantiitingimuste täitmine on vastavate toodete ning tarvikute tootjate vastutuse all nende tootjate garantiitingimuste ja -aegade järgi);
- (b) Mis tahes Toode, mille on lahti võtnud, parandanud, muutnud või modifitseerinud muud isikud kui Olympuse volitatud teenindajad, välja arvatud juhul, kui parandamine on toimunud Olympuse kirjaliku loa alusel;
- (c) Tootete tekitatud defektid või kahjustused, mis on tingitud kulumisest, niiskusest, valest kohtlemisest, väärkasutusest, hooletusest, liivast, vedelikest, löökidest, ebaõigest hoiustamisest, ettenähtud kasutus- ja hooldusjuhiste mittetäitmisest, aku lekkimisest, kaubamärgist „OLYMPUS“ erinevate tarvikute, kulutarvikute või lisaseadmete kasutamisest või Toodete kasutamisest koos mitteühilduvate seadmetega;
- (d) Tarkvaraprogrammid;
- (e) Abimaterjalid ja tarbekaupad (sealhulgas (kuid mitte ainult) lambid, tint, paber, film, prindid, negatiivid, kaablid ja akud); ja/või
- (f) Tooted, mis ei sisalda kehtivalt paigaldatud ja salvestatud Olympuse seerianumbrit, välja arvatud mudelid, millele Olympus seerianumbreid ei paigalda ega salvesta.
- (g) Tooted, mis on saadetud, kohale toimetatud, ostetud või müüdnud edasimüüjalt, kes asuvad väljaspool Põhja-Ameerikat, Kesk-Ameerikat, Lõuna-Ameerikat ja Kariibi mere saari; ja/või
- (h) Tooted, mis ei ole mõeldud või volitatud Põhja-Ameerika, Lõuna-Ameerika, Kesk-Ameerika või Kariibi mere piirkonnas müümiseks (s.t. paralleelimport).

VASTUTUSEST LOOBUMINE; KAHJUSTUSTE PIIRANGUD; KÕIKIDE GARANTIITINGIMUSTEGA NÕUSTUMINE; KAVANDATUD SAAJANA

VÄLJA ARVATUD EESPOOL SÄTESTATUD PIIRATUD GARANTII KORRAL ÜTLEB OLYMPUS LAHTI KÕIGIST MUUDEST TOODETESTE PUUTUVATEST OTSESTEST JA KAUDSETEST, TAHTLIKEST VÕI EELDATAVATEST VÕI MIS TAHES MÄÄRUSTES, SEADUSTES, KOMMERTS- VÕI MUUS KASUTUSES ESILEKERKIVATEST AVALDUSTEST, GARANTIIDEST JA TINGIMUSTEST, SEALHULGAS (KUID MITTE AINULT) MIS TAHES GARANTIIDEST VÕI AVALDUSTEST TOODETE (VÕI NENDE OSADE) VASTAVUSE, KESTVUSE, KUJUNDUSE, KASUTUSE VÕI SEISUKORRA VÕI TOODETE MÜÜDAVUSE VÕI NENDE SELLEKOHASE SOBIVUSE KOHTA VÕI KASUTATAVATE VÕI KAASNEVATE MIS TAHES PATENDI-, AUTORI- VÕI MUUDE OMANDIÕIGUSTE RIKKUMISE KORRAL.

KUI MIS TAHES EELDATAVAD GARANTIID RAKENDUVAD KOHALDATAVA ÕIGUSE ALUSEL, ON NEED AJALISELT PIIRATUD KÄESOLEVA PIIRATUD GARANTII PIKKUSEGA.

MÕNED OSARIIGID EI PRUUGI NÕUSTUDA LAHTIÜTLUSE VÕI GARANTIIDE PIIRANGU JA/VÕI VASTUTUSE PIIRANGUGA, NII ET ÜLALTOODUD LAHTIÜTLUSED JA VÄLJAJÄTMISED EI PRUUGI RAKENDUDA.

KLIENDIL VÕIB OLLA KA TEISTSUGUSEID JA/VÕI TÄIENDAVAD ÕIGUSI JA ABINÕUSID, MIS ERINEVAD OSARIIGITI.

KLIENT KINNITAB JA NÕUSTUB, ET OLYMPUS EI OLE VASTUTAV KAHJUDE EEST, MIS VÕIVAD KLIENDILE TEKKIDA HILINENUD TRANSPORTI, TOOTE RIKKE, TOOTE KUJUNDUSE, -VALIKU VÕI VALMISTAMISE VÕI PILTIDE VÕI ANDMETE KAOTUSE VÕI RIKKUMISE VÕI MÕNE MUU ASJAOLU TÕTTU NING VASTUTUS KINNITATAKSE KAS LEPINGUS, ÕIGUSRIKKUMISES (SEALHULGAS HOOLETUS JA TÄPSE TOOTEVASTUTUSE) VÕI MUUL VIISIL. OLYMPUS EI VASTUTA MINGIL JUHUL ÜHEGI KÕRVALISE, JUHUSLIKU, KAUDSE VÕI ERIKAHJUSTUSE EEST MINGIL VIISIL (SEALHULGAS KULUDE PIIRANGUKAO VÕI KASUTUSKAOTA), ÜKSKÕIK KAS OLYMPUS SAAB VÕI PEAKS OLEMA TEADLIK SELLEST POTENTSIAALSEST KAOST VÕI KAHJUST.

Ühegi inimese, sealhulgas (kuid mitte ainult) Olympuse edasimüüjate, esindajate, müüjate või müügiagentide tehtud avaldused ja garantiid, mis on vastuolulised või vastukäivad käesoleva piiratud garantii tingimustele, ei ole Olympusega seotud, välja arvatud juhul, kui need on kirja pannud ja heaks kiitnud Olympuse selleks volitatud ametnik.

Käesolev piiratud garantii on täielik ja välistab garantiiavaldus, mille Olympus nõustub andma Toodetele, ning see asendab kõik varasemad ja samaaegsed suulised või kirjalikud nõusolekud, kokkulepped, esildised ning teatised, mis seda temaatikat puudutavad.

Käesolev piiratud garantii on eranditult originaalkliendi eelis ning seda ei saa edasi anda ega loovutada.

## MIDA TEHA, KUI HOOLDUS ON VAJALIK

Klient peab ühendust võtma oma müügipiirkonna Olympuse klienditoega, et leppida kokku toote teenindusse saatmine. Oma piirkonna Olympuse klienditoega ühenduse võtmiseks külastage järgmist kodulehekülge või helistage järgmisel numbril:

Kanada:

[www.olympuscanada.com/repair](http://www.olympuscanada.com/repair) / 1 800 622 6372

Ameerika Ühendriigid:

[www.olympusamerica.com/repair](http://www.olympusamerica.com/repair) / 1-800-622- 6372

Ladina-Ameerika:

[www.olympusamericalatina.com](http://www.olympusamericalatina.com)

Klient peab enne toote Olympusesse hooldusesse saatmist kopeerima või teiselama kõik tootesse salvestatud pildid või muud andmed mõnele muule pildi- või andmesalvestusmeediumile.

OLYMPUS EI VASTUTA MINGIL JUHUL TEENINDUSSE TOODUD TOOTESSE SALVESTATUD PILTIDE VÕI ANDMETE SALVESTAMISE, SÄILITAMISE VÕI HOOLDAMISE EEST EGA TEENINDUSSE TOODUD TOOTES SISALDUVA FILMI EEST, SAMUTI EI VASTUTA OLYMPUS HOOLDUSE KÄIGUS PILTIDE VÕI ANDMETE KADUMISEST VÕI RIKKUMISEST TEKINUD KAHJUDE (SEALHULGAS (KUID MITTE AINULT) OTSESTE, KAUDSETE, JUHUSLIKE, KÕRVALISTE VÕI ERIKAJUSTUSTE, KASUMIKAO VÕI KASUTUSKAO) EEST, ÜKSKÕIK KAS OLYMPUS ON VÕI PEAKS OLEMA TEADLIK SELLISEST POTENTSIAALSEST KAOST VÕI KAHJUST.

Klient peab Toote hoolikalt pakkima, kasutades piisavalt pakkematerjali, et vältida transpordikahjustusi. Kui toode on korralikult pakitud, saatke pakk Olympusele või Olympuse volitatud parandusteeninduse asukohta, lähtudes vastava Olympuse klienditeenindusmeeskonna instruktsioonidest.

Kui saadate toote hooldusesse, peaks pakend sisaldama järgmist:

- 1) Ostutšekk ostukuupäeva ja -kohaga. Käsitsi kirjutatud tšেকে vastu ei võeta;
- 2) Koopia sellest piiratud garantiist, millel on toodud **toote seerianumber, mis vastab tootel olevale seerianumbrile** (välja arvatud juhul, kui tegemist on mudeliga, millele Olympus ei paigalda ega jäädvusta seerianumbreid);
- 3) Üksikasjalik probleemikirjeldus; ja
- 4) Võimaluse korral probleemiga seotud näidisprindid, negatiivid, digitaalsed prindid (või failid plaadil).

HOIDKE ALLES KÕIKIDE DOKUMENTIDE KOOPIAD. Olympus ega Olympuse volitatud hoolduskeskus ei vastuta transpordi ajal kaotsi läinud või hävinenud dokumentide eest.

Kui hooldus on lõpetatud, saadetakse Toode teile posti teel ettetasutult tagasi.

## PRIVAATSUS

Kogu teie garantiinõude menetlemiseks edastatud teave on konfidentsiaalne ning seda kasutatakse ja avaldatakse ainult garantiihoolduse läbiviimise ning tegemise eesmärgil.

### Mehhiko klientidele

Selle seadme kasutamisel kehtivad kaks järgmist tingimust:

- (1) võimalik, et see aparaat või seade ei põhjusta kahjulikke häireid ja (2) see aparaat või seade peab vastu võtma mis tahes häire, sealhulgas häire, mis võib põhjustada soovimatut talitlust.





Märk „CE“ näitab, et antud toode vastab Euroopa ohutus-, tervise-, keskkonna- ja kliendikaitse nõuetele. Märgiga „CE“ kaamerad on mõeldud müügiks Euroopas. Siinsega kinnitavad OLYMPUS CORPORATION ja Olympus Europa SE & Co. KG, et seade STYLUS TG-TRACKER vastab direktiivi 1999/5/EÜ olulistele nõuetele ja muudele asjakohastele sätetele. Lisainfot leiате aadressilt <http://www.olympus-europa.com/>



See sümbol [ratastega prügikast, mis on maha tõmmatud, WEEE IV lisa] tähistab elektriliste ja elektrooniliste seadmete eraldi kogumist EL-i riikides.

Ärge visake seda seadet olmeprahi hulka.

Selle toote kõrvaldamiseks kasutage oma riigis olemasolevaid tagastus- ja kogumissüsteeme.



See sümbol [ristiga ratastel prügikast direktiivi 2006/66/EÜ lisa II] näitab tühjade akude eraldi kogumist EL-i riikides.

Ärge visake akusid olmeprahi hulka.

Kasutatud akudest vabanemiseks kasutage oma riigis kehtivaid tagastus- ja jäätmekogumissüsteeme.

### Müügarantii tingimused

Kui ebatõenäoliselt juhul osutub see toode defektseks riiklikult kehtestatud garantiiperioodi jooksul, kuigi seda on õigesti kasutatud (kaasasoleva kirjaliku kasutus- ja hooldusjuhendi järgi), ja see on ostetud Olympus volitatud edasimüüjalt Olympus Europa SE & Co. KG müügipiirkonnast, mis on väljatoodud veebilehel: <http://www.olympus-europa.com>, siis Olympus parandab või vahetab selle tasuta välja. Selleks et Olympus saaks pakkuda teile rahuldust pakkuvat ja võimalikult kiiret garantiiteenust, pidage mees allpool loetletud teavet:

1. Müügarantii kasutamiseks järgige juhiseid aadressil <http://consumer-service.olympus-europa.com> (see teenus ei ole saadaval kõikides riikides) või viige toode, vastav originaalarve või ostutšekki ja täidetud garantiitalong enne riiklikult kehtiva garantiiperioodi lõppemist edasimüüja juurde, kellelt toode osteti, või ükskõik millisesse Olympus teeninduspunkti Olympus Europa SE & Co. KG müügipiirkonnas, mis on toodud veebilehel <http://www.olympus-europa.com>.
2. Veenduge, et teie garantiitalong oleks Olympus või tema volitatud edasimüüja või teeninduskeskuse poolt korralikult täidetud. Sellepärast veenduge, et garantiitalongile oleksid märgitud teie nimi, edasimüüja nimi, seerianumber ja ostukuupäev, -kuu ja -aasta või et sellega oleks kaasas originaalarve või ostutšekki (millele on märgitud edasimüüja nimi, ostukuupäev ja tooteliik).
3. Seda garantiisertifikaati ei anta välja korduvalt. Seetõttu hoidke seda kindlas kohas.
4. Pidage mees, et Olympus ei vastuta riskide või kulude eest, mis on seotud toote transportimisega edasimüüjale või Olympus volitatud teeninduspunkti.
5. See garantii ei kehti järgnevalt loetletud juhtudel ja peate ise remondi eest tasuma ka nende puuduste eest, mis ilmnevad eelmainitud garantiiperioodi jooksul.
  - a. Valest kasutamisest tulenevad defektid (näiteks kui tehakse midagi, mida ei ole kasutusjuhendis kirjeldatud vms)
  - b. Igasugune defekt, mille on tekitanud toote parandamisel, muutmisel, puhastamisel jne keegi muu kui Olympus volitatud teenindustöötaja.
  - c. Defektid või toote kahjustused transportimise, kukkumise, põrutamise vms tagajärjel pärast toote ostmist.
  - d. Tulekahju, maavärina, üleujutuse, pikselöögi, mõne muu loodusõnnetuse, keskkonnasaaste ja mittetavapäraste vooluallikate kasutamise tagajärjel tekkinud defektid või kahjustused.
  - e. Hooletu või ebaõige hoidmise (näiteks toote hoidmine kuumas ja niiskes kohas, putukatõrjevahendite (nt naftaliini) ja muude kahjulike ainete jms läheduses), ebaõige hoolduse jms tagajärjel tekkinud defektid.
  - f. Tühjadest akudest jms põhjustatud defektid.
  - g. Defektid, mis on tekkinud liiva, pori, vee vms sattumisel toote sisemusse.
6. Olympus ainuvastutus garantii osas piirub toote parandamise või asendamisega. Olympus ei vastuta ühegi kliendi tekitatud kahju või põhjusliku kahju või kaotuse eest, mis tuleneb toote defektsusest, eriti objektiivile või filmidele, muule osale või tarvikule tekitatud kahju või kaotuse eest, ka ei vastuta ta remondi viibimisest või andmete kadumisest tekkinud kahju eest. See ei puuduta ülimuslikke õigusakte.

### Müügigarantii tingimused

1. Kui see toode osutab defektseks kuni üheaastase perioodi jooksul alates toote ostukuupäevast, kuigi seda on õigesti kasutatud (kaasasoleva kirjaliku kasutus- ja hooldusjuhendi järgi), parandatakse see tasuta või vahetatakse Olympuse otsusel tasuta välja. Garantiipretensiooni esitamiseks peab klient viima toote ja selle garantiisertifikaadi enne üheaastase garantiiperioodi lõppu edasimüüja kätte, kellelt toode osteti või mõnesse teise juhendis toodud Olympuse volitatud teeninduspunkti ning nõudma vajalike remonttööde tegemist.
2. Ostja toimetab toote Olympuse edasimüüja kätte või volitatud teeninduspunkti omal vastutusel ning tasub kõik toote transportimisega seotud kulud.
3. See garantii ei kehti järgmistel loetletud juhtudel ja ostja peab nende defektide remondi eest tasuma ka eelnevalt viidatud ühe aasta pikkuse ajaperioodi jooksul.
  - a. Valest kasutamisest tulenevad defektid (näiteks kui tehakse midagi, mida ei ole kasutusjuhendis või teistes juhendites mainitud vms).
  - b. Igasugune defekt, mille on tekitanud toote parandamisel, muutmisel, puhastamisel jne keegi muu kui Olympuse volitatud teenindustöötaja.
  - c. Defektid või toote kahjustused transportimise, kukkumise, põrutamise vms tagajärjel pärast toote ostmist.
  - d. Tulekahju, maavärina, üleujutuse, pikselöögi, mõne muu loodusõnnetuse, keskkonnasaaste ja mittetavapäraste vooluallikate kasutamise tagajärjel tekkinud defektid või kahjustused.
  - e. Hooletu või ebaõige hoidmise (näiteks toote hoidmine kuumas ja niiskes kohas, putukatõrjevahendite, nagu naftaliini, ja muude kahjulike ainete jms läheduses), ebaõige hoolduse jms tagajärjel tekkinud defektid.
  - f. Tühjadest akudest jms põhjustatud defektid.
  - g. Defektid, mis on tekkinud liiva, pori vms sattumisel toote sisemusse.
  - h. Kui tootega koos ei esitata garantiitalongi.
  - i. Kui garantiidokumendil on vähimalgi määral muudetud ostu aastat, kuud ja kuupäeva, kliendi nime, edasimüüja nime või toote seerianumbrit.
  - j. Kui käesoleva garantiitalongiga koos ei esitata ostutõendit.
4. See garantii kehtib ainult sellele tootele. Garantii ei kehti muudele tarvikutele nagu ümbris, rihm, objektiiv kate, akud ja akulaadijad.
5. Olympuse vastutus selle garantii järgi piirdub toote parandamise või asendamise ja Olympus ei vastuta mitte mingisuguse kliendile tekitatud kahju või põhjusliku kahju või kaotuse eest, mis tuleneb toote defektsusest, eriti objektiivile või filmidele, muule osale või tarvikule tekitatud kahju või kaotuse eest, ka ei vastuta Olympus remondi viibimisest või andmete kadumisest tekkinud kahju eest.

### Tai klientidele

Siinne telekommunikatsiooniseade on kooskõlas NTC tehniliste nõuetega.

### Singapuri klientidele

On vastavuses  
järgmisega  
IDA Standards  
DB104634

### Märkused:

1. See garantii ei mõjuta kliendi seaduslikke õigusi, vaid täiendab neid.
2. Kui teil on garantiiga seoses päringuid, helistage omal valikul ükskõik millisesse juhendis toodud Olympuse volitatud teeninduspunkti.

### Märkused garantiihoolduse kohta

1. See garantii on kehtiv ainult juhul, kui garantiitalong on Olympuse või edasimüüja juures korralikult ära täidetud. Veenduge, et teie nimi, edasimüüja nimi, seerianumber ning ostuaasta, -kuu ja -kuupäev oleksid ära täidetud.
  2. Seda garantiisertifikaati ei anta välja korduvalt. Seetõttu hoidke seda kindlas kohas.
  3. Kõik toote parandamissoovid, mille on esitanud klient toote ostukohaga samas riigis, kuuluvad selle riigi Olympuse edasimüüja poolt välja antud garantiitingimuste alla. Kohtades, kus Olympuse edasimüüja ei ole väljastanud eraldi garantiisertifikaati või kus klient ei ole toote ostukohaga samas riigis, rakenduvad selle ülemaailmse garantiitingimused.
  4. Kus rakendatav, kehtib see garantii ainult riigis kust toode osteti. Garantiis loetletud Olympuse volitatud teeninduspunktid täidavad seda meeleldi.
- \* Palun vaadake lisatud rahvusvahelise Olympuse teenindusvõrgu nimekirja.

## Vastutusest loobumine

Olympus ei anna mingeid tagatiseid ega garantiisid, ei otsesõnu ega vihjamisi, käesolevate kirjalike materjalide või tarkvara sisu kohta ning ei ole ühelgi juhul vastutav võimalike kaubanduslike garantiide või kaubandusliku sobivuse või käesoleva kirjaliku materjali või tarkvara kasutamisest või oskamatus kasutamises tingitud põhjuslike, juhuslike või kaudsete kahjude (sealhulgas, kuid mitte ainult, ärikasumi kadu, äritegevuse katkemine ja ärilise teabe kadu) eest. Mõnedes riikides ei ole lubatud välistada ega piirata vastutust tegevusest tulenevate või juhuslike kahjude eest, mistõttu eelmainitud piirangud ei pruugi teie kohta kehtida.

### Kaubamärgid

- Microsoft ja Windows on ettevõtte Microsoft Corporation registreeritud kaubamärgid.
- Macintosh on ettevõtte Apple Inc. kaubamärk.
- microSDXC logo on SD-3C, LLC kaubamärk.



- Wi-Fi on Wi-Fi Alliance'i registreeritud kaubamärk.
- Logo Wi-Fi CERTIFIED on Wi-Fi Alliance'i sertifitseerimismärk.



- Kõik teised ettevõtete ja toodete nimed on registreeritud kaubamärgid ja/või nende omanike kaubamärgid.

THIS PRODUCT IS LICENSED UNDER THE AVC PATENT PORTFOLIO LICENSE FOR THE PERSONAL AND NONCOMMERCIAL USE OF A CONSUMER TO (i) ENCODE VIDEO IN COMPLIANCE WITH THE AVC STANDARD ("AVC VIDEO") AND/OR (ii) DECODE AVC VIDEO THAT WAS ENCODED BY A CONSUMER ENGAGED IN A PERSONAL AND NON-COMMERCIAL ACTIVITY AND/OR WAS OBTAINED FROM A VIDEO PROVIDER LICENSED TO PROVIDE AVC VIDEO. NO LICENSE IS GRANTED OR SHALL BE IMPLIED FOR ANY OTHER USE. ADDITIONAL INFORMATION MAY BE OBTAINED FROM MPEG LA, L.L.C. SEE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://WWW.MPEGLA.COM)

Selles kaameras sisalduv tarkvara võib sisaldada kolmanda poole tarkvara. Kõigi kolmanda poole tarkvara puhul rakenduvad selle tarkvara omanike või litsentsiandjate kehtestatud tingimused, mille järgi teile tarkvara ka pakutakse.

Need tingimused ja kolmanda osapoole tarkvarateated, kui need on olemas, leiate tarkvarateadete PDF-failist, mis on kaasasoleval CD-ROM-il või aadressil

<http://www.olympus.co.jp/en/support/imag/digicamera/download/notice/notice.cfm>

- Käesolevas juhendis viidatud kaamerate failisüsteemide standardid on „Kaamera failisüsteemi / DCF disainieeskirja (Design Rule for Camera File System/DCF)” standardid, mille näeb ette Jaapani Elektrotehnika ja Informatsioonitehnoloogia Tööstuste Assotsiatsioon (JEITA).

# Tehnilised andmed

## Kaamera

|                                   |                                                                                                                                    |
|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Tootetüüp</b>                  | : Digitaalkaamera (pildistamiseks ja kuvamiseks)                                                                                   |
| <b>Salvestussüsteem</b>           |                                                                                                                                    |
| <b>Pildid</b>                     | : Digitaalne salvestus JPEG-vormingus (kaamerate failisüsteemide disainieeskirjade (DCF) järgi)                                    |
| <b>Kehtivad standardid</b>        | : Exif 2.3, PRINT Image Matching III                                                                                               |
| <b>Heli piltidega</b>             | : Wave-vorming                                                                                                                     |
| <b>Film</b>                       | : MOV H.264 lineaarne PCM                                                                                                          |
| <b>Mälu</b>                       | : microSD/microSDHC/microSDXC (toetab UHS-I)                                                                                       |
| <b>Objektiiv</b>                  | : Olympuse objektiiv 1,58 mm kuni f2.0<br>(Vastav 13,9 mm-le 35 mm filmil)                                                         |
| <b>Fotomeetriline süsteem</b>     | : Digitaalne ESP-mõõtmise, punktmõõtmise süsteem                                                                                   |
| <b>Säriaeg</b>                    | : 1/2 kuni 1/24000 sekundit.                                                                                                       |
| <b>Pildistamiskaugus</b>          | 0,2 m kuni ∞                                                                                                                       |
| <b>Ekraan</b>                     | : 1,5" TFT värviline LCD ekraan, 115 200 punkti                                                                                    |
| <b>Ühendus</b>                    | : Mikro-USB-pistik/HDMI-mikropistik (tüüp D)                                                                                       |
| <b>Automaatne kalendrisüsteem</b> | : 2000 kuni 2099                                                                                                                   |
| <b>Veekindlus</b>                 |                                                                                                                                    |
| <b>Tüüp</b>                       | : Samaväärne IEC-standardi väljaande 60529 IPX8-ga (OLYMPUS-e katsetustingimuste alusel), mis on võimalik 30 meetri sügavuses vees |
| <b>Tähendus</b>                   | : Kaamerat võib tavapäraselt kasutada ette nähtud veerõhu juures vee all.                                                          |
| <b>Tolmukindlus</b>               | : IEC 60529 IP6X (OLYMPUS-e katsetustingimuste alusel)                                                                             |

|                             |                                                                                                    |
|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Wi-Fi standard</b>       | : IEEE802.11b/g/n                                                                                  |
| <b>GPS</b>                  |                                                                                                    |
| <b>Vastuvõtusagedus</b>     | : 1575,42 MHz (GPS / Quasi-Zenith Satellites System)<br>1598,0625 MHz kuni 1605,3750 MHz (GLONASS) |
| <b>Geodeetiline süsteem</b> | : WGS84                                                                                            |
| <b>Töökeskkond</b>          |                                                                                                    |
| <b>Temperatuur</b>          | : -10 kuni 40 °C (kasutamisel) /<br>-20 kuni 60 °C (ladustamisel)                                  |
| <b>Niiskus</b>              | : 30%–90% (töötamisel) / 10%–90% (hoiundamisel)                                                    |
| <b>Toide</b>                | : Üks Olympuse liitium-ioonaku (LI-92B) või<br>USB-vahelduvvooluadapter (F-5AC)                    |
| <b>Mõõtmed</b>              | : 35 mm (L) × 56,5 mm (K) × 93,2 mm (S)<br>(v.a. eenduavad osad)                                   |
| <b>Kaal</b>                 | : 178 g (koos aku ja kaardiga)                                                                     |

### Liitium-ioonaku (LI-92B)

|                        |                                                         |
|------------------------|---------------------------------------------------------|
| <b>Tootetüüp</b>       | : Taaslaetav liitium-ioonaku                            |
| <b>Mudeli nr</b>       | : LI-92B                                                |
| <b>Standardpinge</b>   | : DC 3,6 V                                              |
| <b>Standardvõimsus</b> | : 1350 mAh                                              |
| <b>Aku kasutusiga</b>  | : Umbes 300 täislaadimist (erineb olenevalt kasutusest) |
| <b>Töökeskkond</b>     |                                                         |
| <b>Temperatuur</b>     | : 0 kuni 40 °C (laadimisel)                             |

### USB-vahelduvvooluadapter (F-5AC)

|                               |                                                                |
|-------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| <b>Mudeli nr</b>              | : F-5AC-1/F-5AC-2                                              |
| <b>Nõuded toitesüsteemile</b> | : Vahelduvvool 100–240 V (50–60 Hz)                            |
| <b>Väljund</b>                | : Alalisvool 5 V, 1500 mA                                      |
| <b>Töökeskkond</b>            |                                                                |
| <b>Temperatuur</b>            | : 0 kuni 40 °C (kasutamisel)/<br>-20 kuni 60 °C (ladustamisel) |

Disain ja tehnilised andmed võivad muutuda ilma ette teatamata.  
Palun külastage meie veebilehte kõige hiljutisemate täpsustustega tutvumiseks.

HDMI, HDMI logo ja High-Definition  
Multimedia Interface on HDMI  
Licensing LLC. kaubamärgid või  
registreeritud kaubamärgid.

**HDMI**™  
HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

## OLYMPUS EUROPA SE & CO. KG

Hoone: Consumer Product Division  
Wendenstrasse 14–18, 20097 Hamburg, Saksamaa  
Telefon: +49 40–23 77 3-0/Faks: +49 40–23 07 61  
Kauba vastuvõtt: Modul H, Willi-Bleicher Str. 36, 52353 Düren, Saksamaa  
Kirjad: Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Saksamaa

### **Euroopa tehniline klienditugi:**

Palun külastage meie kodulehekülge <http://www.olympus-europa.com>  
või helistage meie TASUTA TELEFONINUMBRIL\*: **00800–67 10 83 00**

kehtib Austrias, Belgias, Tšehhi Vabariigis, Taanis, Soomes, Prantsusmaal, Saksamaal, Luksemburgis, Hollandis, Norras, Poola, Portugalis, Venemaal, Hispaanias, Rootsis, Šveitsis, Ühendkuningriigis.

\* Palun arvestage sellega, et mõned (mobiil) telefonioperaatorid ja teenusepakkujad ei luba juurdepääsu +800 numbritele või nõuavad selleks lisaprefiksi olemasolu.

Helistades teistest Euroopa Liidu riikidest ja juhul kui ülaltoodud numbril ühendust ei saa, on võimalus meiega ühendust võtta alljärgnevatel numbritel.  
**TASULISED NUMBRID: +49 40 – 237 73 899**